



Europeiska
kommissionen

Användarhandbok

Officiella handlingar för handel

Del II

Avsedd för ...

Behöriga myndigheter
(Lokal veterinärenhet/Privat officiell
veterinär i EU/Efta)

Certification of...

I. INTRA

*Djurhälsointyg för handel inom
unionen*

II. EXPORT

Exporthälsointyg

III. DOCOM

Kommersiellt dokument

TRACES

TRAdE Control and Expert System

I. INNEHÅLL

I.	Inledning	4
I.1.	Omfattning av användarhandboken för officiella handlingar för handel – del II	4
I.2.	Förkortningar och definitioner	5
I.3.	Arbetspråk	5
I.4.	Offentliggjorda versioner av Traces	6
I.5.	Åtkomst	7
I.5.1.	Åtkomst till och skydd av uppgifter	7
I.5.2.	Varning	7
I.5.3.	Miljöer	8
I.5.4.	Registrera konto	9
I.5.5.	Inloggning och utloggning	12
I.5.5.1.	Inloggning	12
I.5.5.2.	Logga ut	12
I.5.5.3.	Inloggningsproblem	13
I.5.6.	Anpassa Traces-menyer	13
I.5.7.	Traces nyhetsuppdateringar	14
I.5.7.1.	Välkomstsida	14
I.5.7.2.	Nyhetsbrev	14
II.	Menyn "Veterinärhandlingar"	15
II.1.	Inledning	15
II.1.1.	Tillvägagångssätt vid godkännande	15
II.2.	Söka efter en officiell handling för handel	17
II.2.1.	Lösningar och begränsningar	18
II.3.	Få "Beslutsstöd": Grundläggande lagstiftning	19
II.3.1.	Grundläggande lagstiftning	19
II.4.	Certifiera del II (Beslut)	20
II.4.1.	Alternativ för inlämning	21
II.4.2.	Underskrift	23
II.5.	Lämna in del III (Kontroll)	24
II.5.1.	... i en INTRA-/DOCOM-handling	24
II.5.1.1.	Fliken "Aktuell kontroll"	25
II.5.1.2.	Fliken "Kontroller"	26
II.5.1.3.	Fliken "Laborrietester"	30
II.5.1.4.	Fliken "Överträdelser"	33
II.5.1.5.	Fliken "Åtgärder"	33
II.5.2.	... i en CVED-handling	34

II.5.3. Alternativ för inlämning	35
III. Funktioner för officiella handlingar för handel	36
III.1. Ändra en officiell handling för handel	36
III.1.1. Ändra inlämnade officiella handlingar för handel (del I).....	36
III.1.2. Ändra godkända officiella handlingar för handel (delarna I, II och III).....	37
III.1.2.1. Korrigerig av uppgifter i del I (Sändning) och del II (Beslut)	37
III.1.2.2. Fylla i slutliga resultat av pågående laboratorietester (del III)	40
III.2. Radera eller avbryta en officiell handling för handel	41
III.2.1. Radera	41
III.2.2. Avbryt	42
III.3. Utskrift av officiella handlingar för handel	43
III.3.1. Inlämnade officiella handlingar för handel	43
III.3.2. Blanka mallar för officiella handlingar för handel	45
III.4. Automatiska e-postmeddelanden i Traces	46
III.4.1. Kvantitetskontroller	47
III.4.2. Säker åtkomst	48
IV. Övriga menyer i Traces	49
IV.1. "Traces datalager"	49
IV.2. "Olikview"	50
IV.3. "Rapportering"	51
IV.4. "Användar- och organisationsadministrering"	52
IV.4.1. Användaradministrering	52
IV.4.2. Organisationer	53
IV.4.3. Ändra lösenord/Säkerhetsfråga och svar	53
IV.4.4. Ändra användarprofil	54
IV.5. "Offentliggörande av anläggningsförteckningar"	55
IV.6. Beslutsstöd	56
IV.6.1. Program för "Utökad kontroll"	56
IV.7. "Lagstiftning"	58
IV.8. "Information"	59
V. Vanliga frågor (FAQ)	60
V.1. Varning: "Flera inlämningar är inte tillåtna"	60
V.2. Varning: "Undantag i säkerhetssyfte: du har inte rätt att utföra den begärda operationen"	60
V.3. Varning: "Intyget går inte att hitta"	61
V.4. Varning: "GEN 002..." (oväntat fel)	61
VI. Ytterligare information och kontaktuppgifter	62

I. INLEDNING

I.1. **OMFATTNING AV ANVÄNDARHANDBOKEN FÖR OFFICIELLA HANDLINGAR FÖR HANDEL – DEL II**

I den här användarhandboken beskrivs Traces viktigaste principer och funktioner när det gäller **certifiering** (del II) och **kontroll** (del III)¹ av följande officiella handlingar för handel av den behöriga myndigheten i EU/Efta:

- **INTRA**:² Djurhälsointyg för handel inom unionen
- **EXPORT**:³ Exporthälsointyg
- **DOCOM**:⁴ Kommersiellt dokument

Vid behov kompletteras beskrivningarna med skärmbilder av Traces användargränssnitt för att illustrera hur Traces ser ut och fungerar.

Syftet med användarhandboken är att hjälpa dig att arbeta snabbare och samtidigt undvika felaktiga inmatningar.



Vi rekommenderar dig att läsa denna användarhandbok tillsammans med [Traces verktygslåda](#)⁵, som fungerar som din ingång till de andra användarhandböcker, filmer och mallar som finns för Traces. I Traces verktygslåda finns all information du behöver på en plattform.

Traces fungerar som en gemensam ingång till EU-lagstiftningen i fråga om djurs och människors hälsa, vilket *omfattar produkter av animaliskt och icke-animaliskt ursprung, levande djur och animaliska biprodukter*, samt växtskydd.

När det gäller tillämpningen av EU-lagstiftningen i stort ber vi dig emellertid kontakta dina nationella behöriga myndigheter eller offentliga EU-tjänster för att få rätt information om vad som gäller i fråga om krav på förflyttning m.m.

Allt du behöver veta om Traces finns på kommissionens officiella [webbplats för hälso- och konsumentfrågor](#).⁶ Du hittar också presentationer av Traces här.⁷

1 Vid behov.

2 Kommissionens förordning (EG) nr 599/2004: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:32004R0599:SV:NOT>

3 I fråga om harmoniserade intyg på EU-nivå (t.ex. Chile, Mexiko och Kanada).

4 Kommissionens förordning (EU) nr 142/2011: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:32011R0142:SV:NOT>

5 Traces verktygslåda: <https://circabc.europa.eu/w/browse/ac0bd3d2-66ae-4234-b09c-a3fa9854acfd>

6 Mer om Traces: <http://ec.europa.eu/traces/>

7 Traces-presentationer: <http://prezi.com/user/TRACES/>

I.2. FÖRKORTNINGAR OCH DEFINITIONER

En fullständig förteckning över alla förkortningar och akronymer som används i Traces finns i avsnittet *Låt oss prata Traces och Gemensamma Traces-funktioner* i [Traces verktygslåda](#).⁸

I.3. ARBETSSPRÅK

Innan du loggar in i Traces, och även i användargränssnittet när du har loggat in, kan du välja ett av 32 språk⁹, så att du kan arbeta på det språk du vill:



Språkkod	Språk	Språkkod	Språk
ba	Bosniska	lv	Lettiska
bg	Bulgariska	mk	Makedonska
cs	Tjeckiska	mt	Maltesiska
da	Danska	nl	Nederländska
de	Tyska	nw	Norska
el	Grekiska	pl	Polska
en	Engelska	pt	Portugisiska
es	Spanska	ro	Rumänska
et	Estniska	ru	Ryska
fi	Finska	sk	Slovakiska
fr	Franska	sl	Slovenska
hr	Kroatiska	sr	Serbiska
hu	Ungerska	sv	Svenska
il	Isländska	sq	Albanska
it	Italienska	tr	Turkiska
lt	Litauiska	zh	Kinesiska

När du byter språk kommer du tillbaka till startsidan för Traces.

⁸ Traces verktygslåda: <https://circaabc.europa.eu/w/browse/ac0bd3d2-66ae-4234-b09c-a3fa9854acfd>

⁹ Däribland 22 av EU:s officiella språk (alla utom iriska (ga)) samt albanska, bosniska, kinesiska, kroatiska, isländska, makedonska, norska, serbiska, turkiska och ryska.

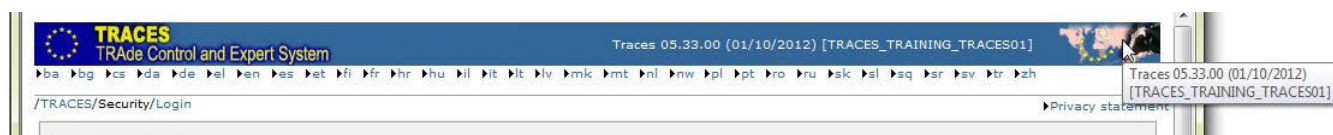
I.4. OFFENTLIGGJORDA VERSIONER AV TRACES

Vi uppgraderar hela tiden Traces för att förbättra och anpassa systemet efter de rättsliga kraven och användarnas behov och önskemål. Detta görs stegvis. Så snart det finns en uppgradering tillgänglig installeras en ny webbaserad Traces-version.

Vi ger regelbundet ut versionsnoteringar för Traces för att informera Traces-användarna om de förbättringar och förändringar vi har gjort i gränssnitt och funktioner.¹⁰

Det kan vara bra att kontrollera vilken Traces-version som är installerad online för att vara säker på att uppgifterna i versionsnoteringarna är aktuella.

Dubbelklicka på världskartan/bilden på kon högst upp till höger i Traces-fönstret. Då visas följande information i banderollen högst upp:



- Traces versionsnummer (t.ex. 06.00.01).
- Versionsdatum i formatet dd/mm/åååå (t.ex. 23/04/2013).
- Traces-miljö och server (t.ex. TRACES_NT2_2_WEB).

Den här informationen visas också som en inforuta om du för muspekaren över världskartan/kobilden.

¹⁰ Det finns en översikt över versionsnoteringarna för Traces på inledningssidan till Traces verktygslåda: <https://circabc.europa.eu/w/browse/ac0bd3d2-66ae-4234-b09c-a3fa9854acfd>

I.5. ÅTKOMST

I.5.1. ÅTKOMST TILL OCH SKYDD AV UPPGIFTER

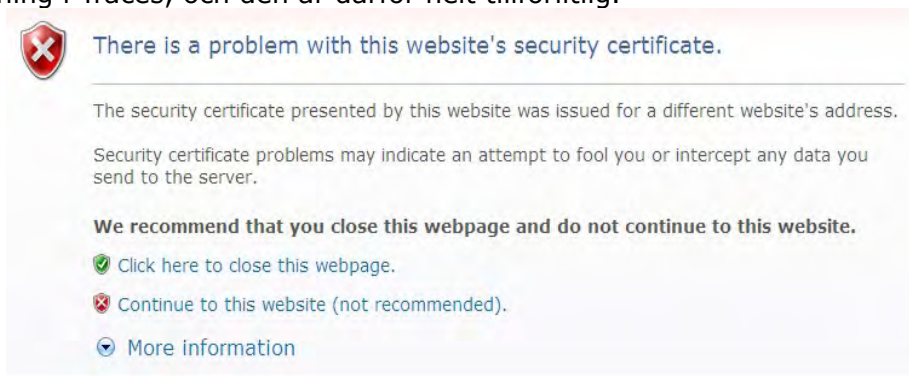
För att följa strikta regler för åtkomst och visning av *både kommersiella och icke-kommersiella* uppgifter och för att trygga uppgiftsskyddet¹¹ får varje Traces-användare strikt avgränsade åtkomsträttigheter. Detta gäller för användare från såväl ekonomiska aktörer som behöriga myndigheter.

Du kan läsa meddelandet om behandling av personuppgifter i Traces på de olika språk som finns tillgängliga i Traces via knappen "Behandling av personuppgifter" högst upp till höger i Traces-fönstret när du är inloggad i Traces.



I.5.2. VARNING

När du öppnar Traces kan du få en varning med en fråga om du verkligen vill gå vidare till webbplatsen. Detta är en inställning i Traces, och den är därför helt tillförlitlig.



Traces har olika säkerhetsfunktioner för åtkomst till programmet, validering av officiella handlingar och säker kommunikation genom kryptering av säker information mellan klient och server (HTTPS, SSL). Användningen av elektroniska signaturer ger högre hastighet och större effektivitet, bättre spårbarhet och bättre skyddsåtgärder mot förfalskning baserat på säkerhetsregler som uppfyller de rättsliga kraven på elektroniska signaturer.

Om du får ett varningsmeddelande rekommenderar vi att du klickar på "Visa certifikat" för att få mer uppgifter innan du går vidare, och sedan klickar på "Ja" för att börja använda Traces.

Klienten importerar certifikaten *HTTPS Secure Sockets Layer (SSL)* och *Transport Layer Security (TLS)* från servern till den lokala tillämpningen eller miljön och fastställer att de är tillförlitliga. Varningsmeddelandet kommer alltså inte egentligen från Traces utan genereras av den server som certifikatet ligger på.

11 Förordning (EG) nr 45/2001: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:32001R0045:SV:NOT>

I.5.3. MILJÖER

Traces "produktionsmiljö" finns på <https://webgate.ec.europa.eu/sanco/traces/>.

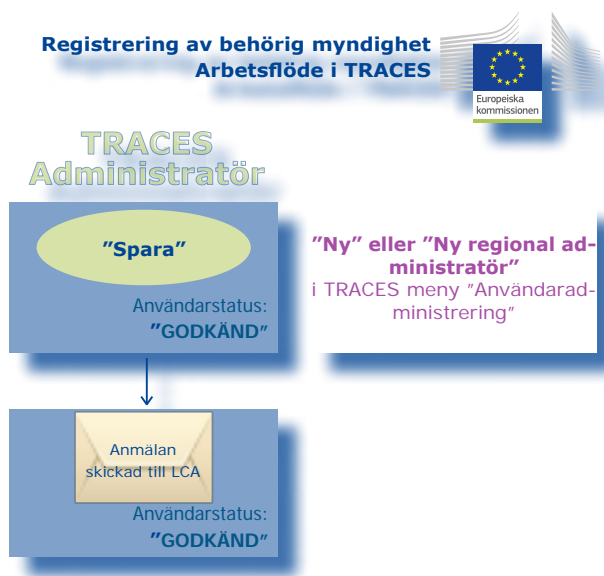
Detta är den riktiga Traces-miljön, där alla ändringar av uppgifter automatiskt kommer att meddelas de berörda ekonomiska aktörerna och behöriga myndigheterna.

Vi rekommenderar dig att bekanta dig med funktionerna och egenskaperna hos Traces i någon av de båda Traces-provmiljöerna.

Mer information om hur du använder utbildnings- och acceptansmiljöerna i Traces finns under rubriken *Test av Traces-funktioner* i [Traces verktygslåda](#).¹²

12 Traces verktygslåda: <https://circabc.europa.eu/w/browse/ac0bd3d2-66ae-4234-b09c-a3fa9854acfd>

I.5.4. REGISTRERA KONTO



Medlemsstatens nationella administratör kan registrera användarkonton i Traces för behöriga myndigheter via menyn **"Användar- och organisationsadministrering"** och undermenyn "Användaradministrering".

/TRACES/User and Organisation Management/User Management Privacy statement

◊ Welcome Page
▼ Veterinary Documents
◊ Empty Certificate
▼ Reporting
User and Organisation Management
▼ User Management
◊ Organisations
◊ Private Veterinarian
◊ Change Password
◊ Modify User Profile
▼ System Management

Search for User

Search Criteria

E-mail: First Name:
Last Name: City:
Postal Code / Region: Authority:
Traces User Number:
User Type:

▶Clear ▶Search

Search Result

Name	Country	Postal code / Region	City	Authority	User Type	Status
▶ New Regional Administrator						▶New

1. Klicka på "Ny regional administratör" för att skapa regionala Traces-administratörer.
2. Klicka på "Ny" för att skapa
 - användare vid central behörig myndighet,
 - användare vid lokal veterinärenhet,
 - användare vid officiell privat veterinär.¹³

¹³ "Användare vid officiell privat veterinär" i Traces är en veterinär som har godkänts av den behöriga myndigheten i enlighet med bestämmelserna i artikel 14.3 B i rådets direktiv 64/432/EEG (<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31964L0432:SV:NOT>).

Användarkonton för behöriga myndigheter kan registreras i Traces som **“Standardanvändare”** eller **“Kollektiv användare”**.

/TRACES/User and Organisation Management/User Management ▶Privacy statement

Edit User Detail

User	Authority
E-mail: <input type="text"/>	TRACES Unit Number : <input type="text"/>
First Name: <input type="text"/>	Name: <input type="text"/>
Last Name: <input type="text"/>	Address: <input type="text"/>
Notification language: English ▼	Postal Code / Region: <input type="text"/>
Notification type: HTML ▼	City: <input type="text"/>
Phone Number: <input type="text"/>	Country: <input type="text"/>
Fax: <input type="text"/>	▶Clear ▶Select
Additional Information: <input type="text"/>	User Type
Last login: <input type="text"/>	User Type: <input checked="" type="radio"/> Standard User
	<input type="radio"/> Collective User

▶Cancel ▶Save

Det behöriga myndighetskonto som registreras av den nationella administratören i Traces blir giltigt så snart det har skickats.

Ett meddelande skickas till den behöriga myndigheten om att det har upprättats ett användarkonto för dem i Traces.¹⁴ I meddelandet finns en direktlänk till Traces och uppgifter om användarnamn och lösenord.

```
-----
From: <SANCO-TRACES-NOREPLY@ec.europa.eu>
Date: 2013/1/31
Subject: Account created
To: [REDACTED]

Hi [REDACTED]

Your account on the Trade Control and Expert System has been activated. As of now, you can login using

• Username: [REDACTED]
• Password: [REDACTED]

Click here to access the application .

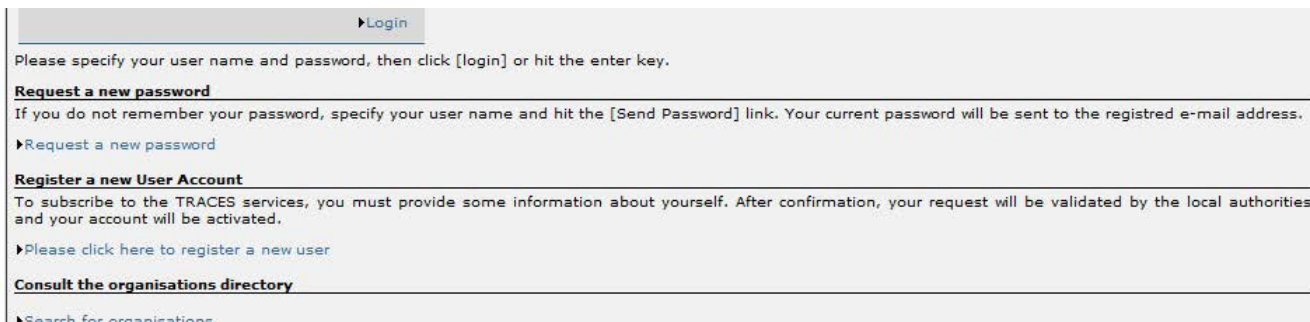
The TRACES application.
This is an automatically generated email. Please do not reply. To contact the TRACES team, please use the following address: sanco-traces@ec.europa.eu
```

Du hittar mer information om registrering av användarkonton i användarhandboken *Administrera organisation, användare och myndighet* som också finns tillgänglig i [Traces verktygslåda](#).¹⁵

14 Du hittar mer information om detta i användarhandboken *Administrera organisation, användare och myndighet* som också finns tillgänglig i Traces verktygslåda.

15 Traces verktygslåda: <https://circabc.europa.eu/w/browse/ac0bd3d2-66ae-4234-b09c-a3fa9854acfd>

ANM. – Alternativet "Klicka här för att registrera en ny användare" på Traces välkomstsida är endast avsett för ekonomiska aktörer¹⁶ och inte för användare vid behöriga myndigheter.



▶Login

Please specify your user name and password, then click [login] or hit the enter key.

Request a new password

If you do not remember your password, specify your user name and hit the [Send Password] link. Your current password will be sent to the registered e-mail address.

▶Request a new password

Register a new User Account

To subscribe to the TRACES services, you must provide some information about yourself. After confirmation, your request will be validated by the local authorities and your account will be activated.

▶Please click here to register a new user

Consult the organisations directory

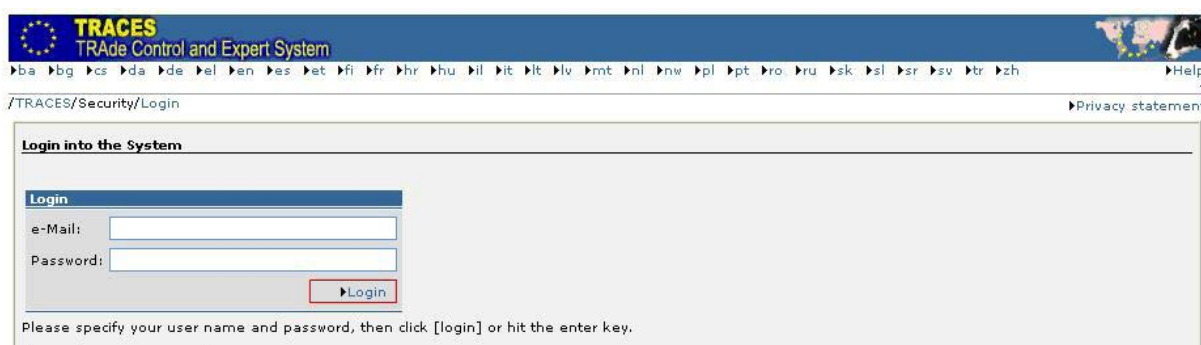
▶Search for organisations

¹⁶ Du hittar mer information om detta under rubriken I.5.4. Registrera konto i användarhandboken Officiella handlingar för handel del I eller i användarhandboken Administrera organisation, användare och myndighet som också finns tillgänglig i Traces verktygslåda.

1.5.5. INLOGGNING OCH UTLOGGNING

1.5.5.1. INLOGGNING

Gå till Traces välkomstsida, skriv in ditt användarnamn (e-postadress) i fältet "E-post", skriv in lösenordet och klicka på "Logga in":¹⁷



När du är inloggad visas ditt användarkonto högst upp till höger i fönstret.



1.5.5.2. LOGGA UT

Klicka på "Logga ut" i fönstrets övre högra hörn, och klicka sedan på "OK" för att godkänna.¹⁸



¹⁷ Användarkontot inaktiveras efter fem felaktiga inloggningsförsök i rad. Kontakta din behöriga Traces-myndighet för att aktivera kontot på nytt.

¹⁸ Du loggas ut automatiskt efter 30 minuters inaktivitet.

I.5.5.3. INLOGGNINGSPROBLEM

Du hittar mer information om inloggningsproblem i användarhandboken *Administrera organisation, användare och myndighet* som också finns tillgänglig i [Traces verktygslåda](#).¹⁹

I.5.6. ANPASSA TRACES-MENYERNA



Menylisten till vänster i Traces kan anpassas efter dina önskemål. Mindre "populära" menyer kan minimeras medan mer "populära" menyer kan utökas.

Ändringarna sparas i din användarprofil och kommer att gälla för alla Traces-sessioner tills du gör nya ändringar.

19 Traces verktygslåda: <https://circabc.europa.eu/w/browse/ac0bd3d2-66ae-4234-b09c-a3fa9854acfd>

I.5.7. TRACES NYHETSUPPDATERINGAR

I.5.7.1. VÄLKOMSTSIDA

När du har loggat in i produktionsmiljön²⁰ visar Traces välkomstsida både information om Traces och viktig hälsoinformation, t.ex. skyddsåtgärder.

Du bör regelbundet läsa de nyhetsuppdateringar som publiceras på Traces välkomstsida om följande ämnen:



Allmän information och tips



Faror och utbrott



Hälsoinformation, t.ex. mallar för officiella handlingar för handel



Tekniska uppdateringar och nya Traces-versioner

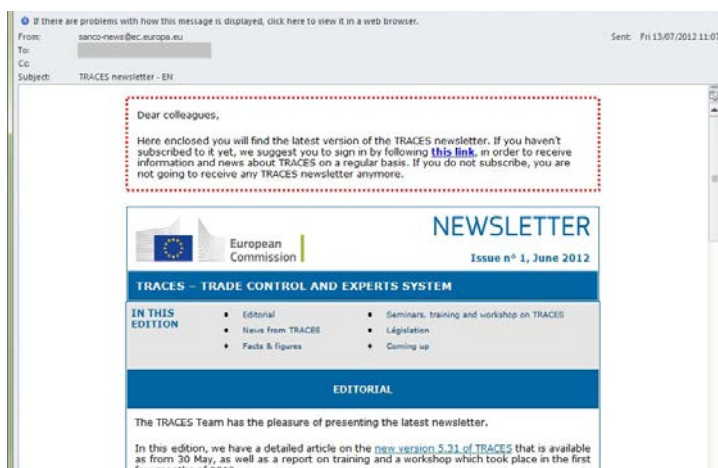


Arbetsgrupper och möten

I.5.7.2. NYHETSREVY

Varannan månad kommer Traces nyhetsbrev ut med allmänna nyheter om Traces, fakta och siffror, seminarier, utbildningar och workshoppar, lagstiftning och kommande frågor.

Nyhetsbrevet är gratis och ges ut av generaldirektoratet för hälso- och konsumentfrågor. Du kan prenumerera på det via [den här länken](#).²¹



20 Du hittar mer information om detta under rubriken I.5.3. Miljöer.

21 Traces nyhetsbrev: <http://ec.europa.eu/core-services/mailling/index.cfm?form=register&serviceid=1>

II. MENYN "VETERINÄRHANDLINGAR"

II.1. INLEDNING

Användare vid behöriga myndigheter som är knutna till en lokal veterinärenhet, officiell privat veterinär²² och en central behörig myndighet har rätt att lämna in del I (Sändning) av den officiella handlingen för handel och gå vidare med certifieringen av del II (Beslut).

Användare vid behöriga myndigheter som ansvarar för tullager (*artikel 12.4 i rådets direktiv 97/78/EG om principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter från tredje land som förs in i gemenskapen*) och som ansvarar för utomeuropeiska departement och vissa öar (*kommissionens beslut 94/641/EG om veterinära kontroller av produkter från vissa grekiska öar och från tredje land*) kan utfärda och godkänna både officiella införselhandlingar²³ och officiella handlingar för handel²⁴ på vissa villkor.

Dessa behöriga myndigheter kallas Lokala superveterinärenheter (SLVU) i Traces, och denna status beviljas av kommissionens avdelningar efter en motiverad begäran från EU-/Efta-länderna.

Du hittar mer information om inlämning av del I i en officiell handling för handel i användarhandboken *Officiella handlingar för handel del I* som också finns tillgänglig i [Traces verktygslåda](#).²⁵

II.1.1. TILLVÄGAGÅNGSSÄTT VID GODKÄNNANDE

Via Traces har behöriga myndigheter som är knutna till en lokal veterinärenhet, en officiell privat veterinär och centrala behöriga myndigheter också rätt att godkänna sändningen, dvs. beslutsdelen (del II). Detta innebär att det utöver åtgärder i samband med inlämning, som hör till del I i den officiella handlingen för handel, finns två ytterligare alternativ som gäller certifieringsprocessen för del II:

1. **"Spara som pågående"**, som innebär att den behöriga myndigheten kan spara den officiella handlingen för handel tillfälligt, innan den fattar ett slutligt beslut (del II).
2. **"Godkänn/skicka beslut"** som innebär att den behöriga myndigheten kan fatta sitt slutliga beslut (del II) om den officiella handlingen för handel. Eftersom Traces är ett webbaserat system görs inlämningen omedelbart.²⁶

När det gäller DOCOM kan även den ekonomiska aktören använda de alternativ för inlämning som gäller del II.²⁷

22 "Användare vid officiell privat veterinär" i Traces är en veterinär som har godkänts av den behöriga myndigheten i enlighet med bestämmelserna i artikel 14.3 B i rådets direktiv 64/432/EEG (<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31964L0432:SV:NOT>).

23 Officiella införselhandlingar: CED, CVED, DECLAR och CHEDPP.

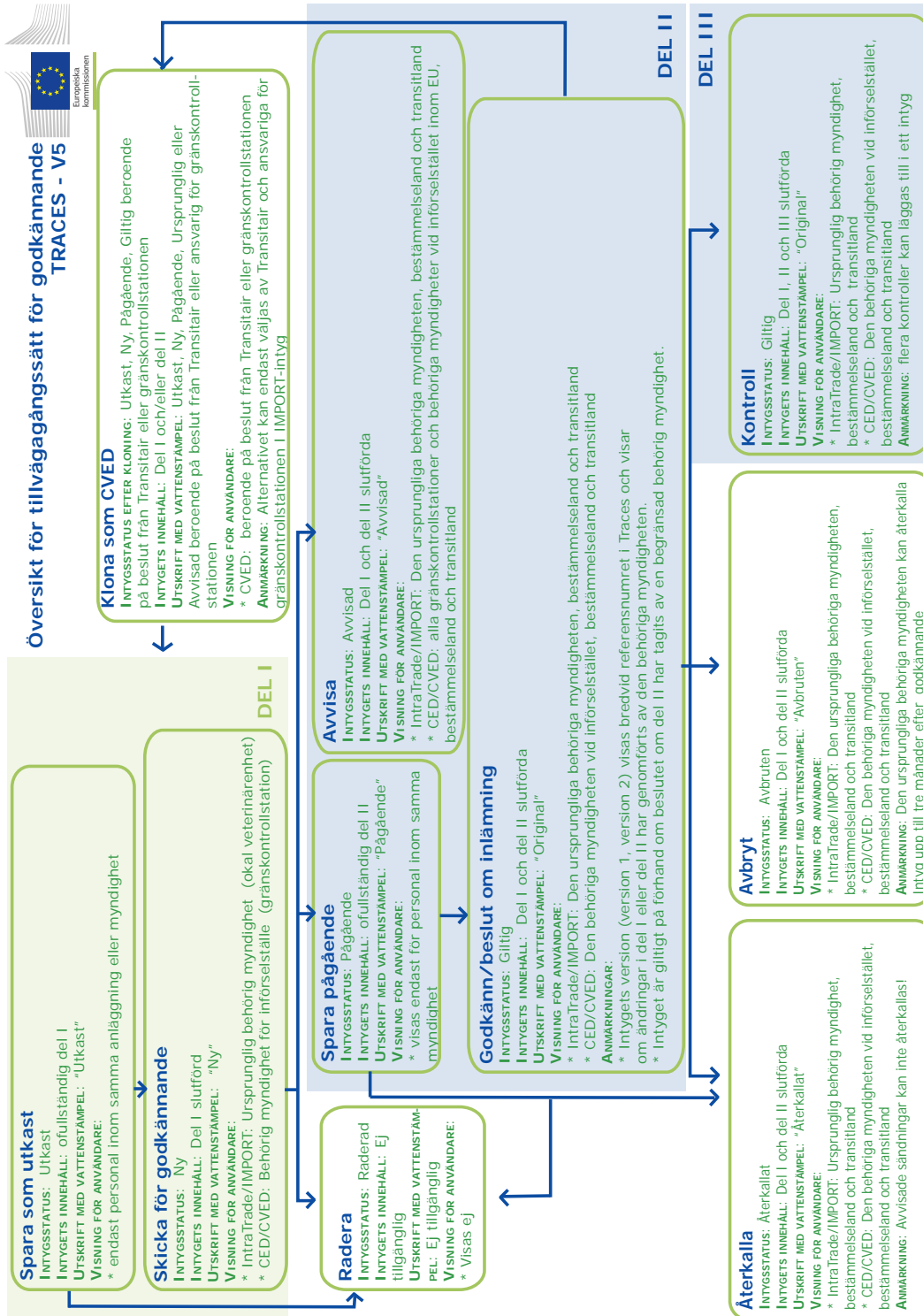
24 Officiella handlingar för handel: INTRA, EXPORT och DOCOM.

25 Traces verktygslåda: <https://circabc.europa.eu/w/browse/ac0bd3d2-66ae-4234-b09c-a3fa9854acfd>

26 Du hittar mer information om detta i användarhandboken Administrera meddelanden som också finns tillgänglig i Traces verktygslåda.

27 Mer information om inlämning finns i rubrik II.5.3. Alternativ för inlämning.

Översikt för tillvägagångssätt för godkännande TRACES - V5



II.2. SÖKA EFTER EN OFFICIELL HANDLING FÖR HANDEL

Välj en typ av officiell handling för handel i menyn "Veterinärhandlingar":

- "Djurhälsintyg för handel inom unionen"
- "Exporthälsintyg"
- "Kommersiellt dokument"

... och ange ett eller flera sökkriterier²⁹ som i huvudsak avser del I (Sändning) i den officiella handlingen för handel.

Användare vid behöriga myndigheter kan enkelt söka officiella handlingar för handel som ännu inte har certifierats (del II) genom att markera sökkriteriet "**För bearbetning**".

Du kan använda ett sökkriterium ensamt³⁰ eller tillsammans med andra sökkriterier. Nedan illustreras några specifika sökkriterier:

Search for Intra Trade Animal Health Certificates

Search Criteria

Certificate Reference:

Consignor:

Consignee:

Departure After:

Departure Before:

Country of Destination:

Postal code of destination:

Local reference number:

Certificate Status:

RASFF Status:

To process:

Has control:

Country of Origin:

Declaration date after:

Declaration date before:

Commodity: [Browse](#)

Means of Transport:

Authority of destination:

Authority of destination code:

Authority of origin:

Authority of origin code:

Place of Origin:

Passport N°:

Pending laboratory tests:

[Clear](#) [Search](#) [Search for control](#)

Sökalternativ

Intygsreferens	Detta är det unika Traces-referensnummer som automatiskt tilldelas den officiella handlingen för handel.
Intygets status	Mer information om statusen för officiella handlingar för handel finns under rubriken <i>II.1.1. Tillvägagångssätt vid godkännande</i> .
För bearbetning	Söker officiella handlingar för handel som lämnats in till den behöriga myndigheten och som ännu inte har godkänts.

oavsett handlingens status, för att undvika sammanblandning med den verkliga produktionsmiljön.

²⁹ Man kan använda jokertecknet % i de flesta sökkriterierna i Traces för att söka bland en större mängd data.

I Traces görs inte heller någon åtskillnad mellan stora och små bokstäver i sökningar. Exempel: Om du skriver in "INTRA.FR%" i fältet "Intygsreferens" (minst 8 tecken) görs en sökning efter alla INTRA som finns tillgängliga för den användaren.

³⁰ Kriteriet "Intygets status" kan inte användas ensamt.

Sökalternativ

Klonad	För att underlätta inlämningen av officiella handlingar för handel vid den lokala veterinärenheten går det att automatiskt överföra de godkända uppgifterna i del I i en DOCOM-handling till en INTRA-handling genom att klicka på "Klonad". Användaren vid den behöriga myndigheten kan söka efter DOCOM-handlingar som redan har klonats.
Pågående laboratorietester	Söker officiella handlingar för handel där det saknas uppgifter om laboratorietester (del III).
Sök för kontroll	Söker efter godkända officiella handlingar för handel som ger alla behöriga myndigheter rätt att lägga till en kontroldel (del III) till den officiella handlingen för handel, i syfte att övervaka djurhälsa och utföra djurhälsokontroller (t.ex. under transport). Använd intygsreferensnumret i kombination med alternativet "Sök för kontroll".

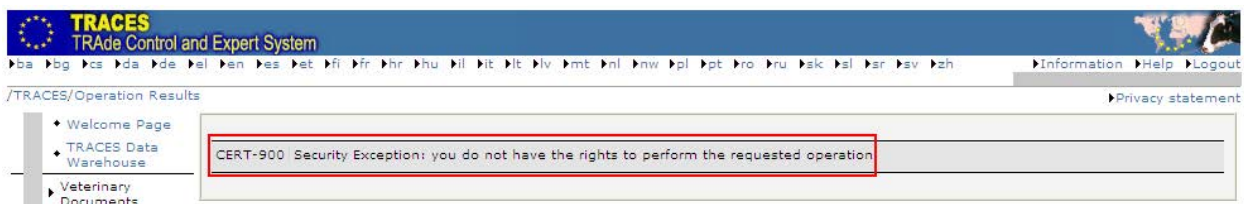
II.2.1. LÖSNINGAR OCH BEGRÄNSNINGAR

Utöver att använda sökkriterierna i Traces går det också att hitta en officiell handling för handel genom att använda intygets unika referensnummer på ett särskilt sätt:

Välj lämplig URL enligt listan nedan och lägg till Traces-referensnumret i slutet av adressen enligt följande:³¹

1. <https://webgate.ec.europa.eu/sanco/traces/certificates/intratrade/open.do?ref=INTRA.XX.YYYY.ZZZZZZZ>
2. <https://webgate.ec.europa.eu/sanco/traces/certificates/export/open.do?ref=EXPORT.XX.YYYY.ZZZZZZZ>
3. <https://webgate.ec.europa.eu/sanco/traces/certificates/intratrade/open.do?ref=DOCOM.XX.YYYY.ZZZZZZZ>

Enligt åtkomstreglerna för (affärs)data måste du vara angiven i den officiella handlingen för handel för att kunna öppna det. Annars kan du få följande varning:



"Undantag i säkerhetssyfte: du har inte rätt att utföra den begärda operationen"

³¹ Text:

XX = land (ISO-kod) där den lokala veterinärenheten för "Ursprungsart/Fiskeplats" ligger.

ÅÅÅÅ = inlämningsår.

NNNNNNN = unikt Traces-referensnummer.

II.3. FÅ "BESLUTSSTÖD": GRUNDLÄGGANDE LAGSTIFTNING

Under certifieringsprocessen kan den behöriga myndigheten via Traces beslutsstödsmodul hämta in ytterligare återkoppling om lämplig (*konsoliderad*) grundläggande lagstiftning.

Denna beslutsstödsfunktion har införts för alla officiella handlingar för handel för att varna, informera och hjälpa behöriga myndigheter under beslutsprocessen. Återkopplingen är alltid anpassad efter egenskaperna och ursprunget för den berörda varan, och det är frivilligt att använda sig av detta beslutsstöd.

Beslutsstödsmodulen öppnas först när del II i en officiell handling för handel ska lämnas in.³²

II.3.1. GRUNDLÄGGANDE LAGSTIFTNING

Under fliken "Grundläggande lagstiftning" i beslutsstödsmodulen får de behöriga myndigheterna en översikt över all gällande lagstiftning som gäller den berörda varans egenskaper och ursprung.

I Traces ges en länk till den eller de konsoliderade EU-förordningarna på det valda arbetsspråket i Traces³³, som är offentliggjorda på den officiella [Eurlex-webbplatsen](http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm).³⁴

Det är frivilligt att ta del av denna rättsliga information.



32 När del II har lämnats in är beslutsstödsmodulen inte tillgänglig/synlig längre.

33 Dvs. något av EU-/Efta-språken i Traces.

34 Webbplatsen Eurlex: <http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>

II.4. CERTIFIERA DEL II (BESLUT)

Endast behöriga myndigheter vid den lokala veterinärenheten/officiala privata veterinären i EU kan skapa, öppna och underteckna del II i en officiell handling för handel (godkänna eller avvisa en sändning), via menyn "Veterinärhandlingar".

Ett undantag gäller DOCOM-handlingar som främst är tillgängliga för ekonomiska aktörer, medan behöriga myndigheter även har tillgång till intyget "Hälsoinformation".

För att godkänna den officiella handlingen för handel måste du söka³⁵ och klicka på "Öppna" under de officiella handlingar för handel som fortfarande behöver godkännas (del II, Beslut).

Del II i den officiella handlingen för handel avser den ekonomiska aktörens intygande om att hälsoinformationen uppfyller kraven.

Om ett fält i intyget "Hälsoinformation" inte är markerat innebär detta att denna text automatiskt undantas från utskriften av den officiella handlingen för handel.

/TRACES/Veterinary Documents/Intra Trade Animal Health Certificate ▶ Privacy statement

► Consignment ► Help To Decision ▼ Certification

Certification

II.a. Certificat reference number: INTRA.FR.2012. - V1 II.b. Local reference number: test new

II. Health information

SECTION A

I certify that each animal of the consignment described below

1. comes from a holding of origin and an area which, in conformity with Community or national legislation, is not subject to any prohibition or restriction for reasons of animal diseases affecting porcine animals;

2. (2) is an animal for breeding or production (1) that has been resident, as far as can be ascertained, on the holding of origin during the past 30 days or since birth if less than 30 days of age, and no animal imported from a third country was introduced into that holding during this period, unless it was isolated from all other animals on the holding.

SECTION C(3)

After inspection as required by regulations, I certify that:

1. the above described animals had been inspected on (insert date) 23/11/2012 during the 24 hours before scheduled departure and had not shown clinical signs of infectious or contagious disease;

2. the holding of origin and where applicable the approved assembly centre and the area they are situated in are not subject to any prohibitions or restrictions for reasons of animal diseases affecting porcine animals in conformity with Community or national legislation;

EUROPEAN UNION

II. Health information

II.a. Certificat reference number: INTRA.FR.2012. - V1 II.b. Local reference number: test new

SECTION A

I certify that each animal of the consignment described below

1. comes from a holding of origin and an area which, in conformity with Community or national legislation, is not subject to any prohibition or restriction for reasons of animal diseases affecting porcine animals;

2. (2) is an animal for **breeding** or production (1) that has been resident, as far as can be ascertained, on the holding of origin during the past 30 days or since birth if less than 30 days of age, and no animal imported from a third country was introduced into that holding during this period, unless it was isolated from all other animals on the holding.

SECTION C(3)

After inspection as required by regulations, I certify that:

1. the above described animals had been inspected on (insert date) 23/11/2012 during the 24 hours before scheduled departure and had not shown clinical signs of infectious or contagious disease;

2. the holding of origin and where applicable the approved assembly centre and the area they are situated in are not subject to any prohibitions or restrictions for reasons of animal diseases affecting porcine animals in conformity with Community or national legislation;

Full: Certification

35 Du hittar mer information om detta under rubriken II.2. Söka efter en officiell handling för handel.

II.4.1. ALTERNATIV FÖR INLÄMNING

Följande alternativ finns tillgängliga när det gäller certifiering av en officiell handling för handel i Traces (del II, Certifiering):

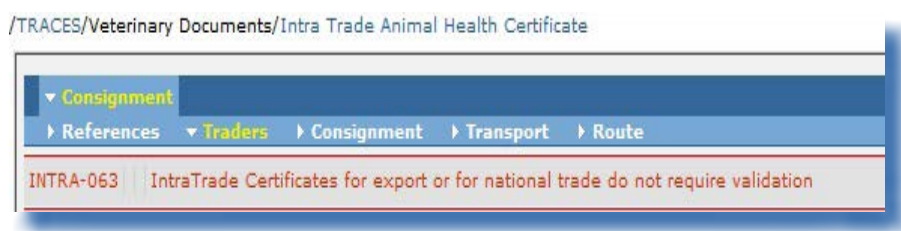
Official Veterinarian	
LVU Number:	FR07500 Paris
Address:	75010
Postal Code / Region:	FR
Country:	FR
Name:	▶LVU, FR
Qualification and title:	Official veterinarian ▼

▶Cancel and Return to Menu ▶Reject ▶Save as in progress ▶Submit decision

Alternativ för att spara

- "Avbryt och gå tillbaka till huvudmenyn" Går tillbaka till undermenyerna "Veterinärhandlingar" och alla åtgärder som utförts under certifieringen av den officiella handlingen för handel avbryts. Om din officiella handling för handel ännu inte har sparats kommer alla uppgifter som har lagts in i del I och II att försvinna.
- "Avvisa" Alla obligatoriska uppgifter om den aktuella sändningen (del I och II) måste ha fyllts i för att den behöriga myndigheten ska kunna fatta ett beslut. Detta alternativ utgör sista steget för del I och II i den officiella handlingen för handel. Den officiella handlingen för handel får statusen "**Avvisad**".
- "Spara som pågående" Sparar del I och II i en officiell handling för handel som ännu inte är godkänd. Detta är ett mellanliggande, valfritt steg före det slutliga godkännandet av del I och II i den officiella handlingen för handel (godkännande eller avvisning av sändningen av den lokala veterinärenheten/officiella privata veterinären), t.ex. för slutförande av kontroller. Detta alternativ gör det också möjligt att fylla i en officiell handling för handel i olika steg och på olika ställen. Den officiella handlingen för handel får statusen "**Pågående**". Det skickas inget meddelande om inlämning av en officiell handling för handel med status "Pågående".
- "Skicka beslut" Alla obligatoriska uppgifter om den aktuella sändningen (del I och II) måste ha fyllts i för att den behöriga myndigheten ska kunna fatta ett beslut. Detta alternativ utgör sista steget för del I och II i den officiella handlingen för handel. Den officiella handlingen för handel får statusen "**Godkänd**".

Anm. – Den officiella handlingen för handel för **nationell handel** eller (direkt) **export** kommer automatiskt att bli godkänd när du klickar på "Skicka för att få intyg"³⁶ eller "Skicka beslut"/"Godkänd" utan att del II (Certifiering) är ifylld.

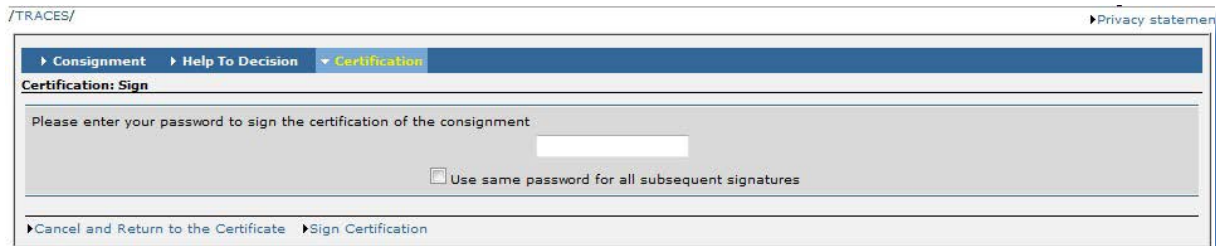


Varningsmeddelandet "*INTRA-063 IntraTrade-intyg för export eller för nationell handel behöver inte godkännas*" visas när du skickar in INTRA-handlingar i samband med nationell handel eller (*direkt*) export.

³⁶ Knappen "Skicka för att få intyg" finns endast för del I i din officiella handling för handel. Du hittar mer information i användarhandboken Officiella handlingar för handel del I.

II.4.2. UNDERSKRIFT

I Traces måste användarens lösenord anges för att den officiella handlingen för handel ska kunna godkännas. Efter att ha angett lösenordet, klicka på **”Underteckna intyg”**.



The screenshot shows a web browser window with the address bar containing "/TRACES/" and a "Privacy statement" link. The main content area has a blue navigation bar with three items: "Consignment", "Help To Decision", and "Certification". Below the navigation bar, the page title is "Certification: Sign". The main text reads: "Please enter your password to sign the certification of the consignment." followed by a password input field. Below the input field is a checkbox labeled "Use same password for all subsequent signatures". At the bottom of the form, there are two buttons: "Cancel and Return to the Certificate" and "Sign Certification".

Fältet **”Använd samma lösenord för alla följande underskrifter”** kan väljas för att Traces ska komma ihåg lösenordet under hela sessionen. En session avslutas automatiskt efter 30 minuters inaktivitet.

II.5. LÄMNA IN DEL III (KONTROLL)

II.5.1. ... I EN INTRA-/DOCOM-HANDLING

De behöriga myndigheterna kan övervaka djurskyddet och göra djurskyddskontroller och andra kontroller (t.ex. under transport) i samband med INTRA/DOCOM³⁷ genom att ange "Intygsreferensnummer" och klicka på "Sök för kontroll".³⁸

För att göra detta måste den behöriga myndigheten öppna den officiella handlingen för handel, klicka på "Kontroll" och fylla i eventuella uppgifter under fliken "Kontroll".

The screenshot shows the TRACES system interface for an Intra-Trade Animal Health Certificate. The top section, 'Details of Consignment Presented: References', includes fields for certificate reference numbers (I.2, I.2.a), related original certificates (I.6), and applicant information (I.4, I.3, I.6). The bottom section, 'Detail of Control: Control Authority', includes fields for the control authority (III.2), date of inspection (III.1), and details of the official veterinarian or inspector (III.14) and the place of inspection (III.13). The 'Control' tab is highlighted in the navigation menu, and the 'Submit Control' button is visible at the bottom of the form.

Den behöriga myndighet som har godkänt (del II) den officiella handlingen för handel får ett meddelande om de kontroller som har utförts (del III) och har tillgång till resultaten.

Kontrolldelen kommer att tas med i utskriften av den officiella handlingen för handel.³⁹

I del III i den officiella handlingen för handel finns information om slutförda officiella kontroller. Den officiella beskrivningen av fälten för kontroll i del III finns i bilagan, *Förklaringar till intyget för handel inom gemenskapen*, till kommissionens förordning (EG) nr 599/2004.

Vissa fält i de olika Traces-flikarna beskrivs dock närmare nedan:

- "Aktuell kontroll"
- "Kontroller"
- "Laborrietester"
- "Överträdelser"
- "Åtgärder"

³⁷ EXPORT berörs inte här.

³⁸ Du hittar mer information om detta under rubriken II.2. Söka efter en officiell handling för handel.

³⁹ Mer information om hur man skriver ut en officiell handling för handel hittar du under rubriken III.3. Utskrift av officiella handlingar för handel.

II.5.1.1. FLIKEN "AKTUELL KONTROLL"

/TRACES/Veterinary Documents/Intra Trade Animal Health Certificate

Privacy statement

Typ	Fält	Information
INTRA DOCOM	"III.2. Intygsreferens"	Avser intygets unika referensnummer som automatiskt tilldelas i Traces när den officiella handlingen för handel lämnas in.
INTRA DOCOM	"III.1. Kontrolldatum"	Kontrolldatum i detta fält fastställs när den officiella handlingen för handel undertecknas. Datumet förs in automatiskt enligt Bryssels tidszon (<i>GMT + 1</i>).
INTRA DOCOM	"III.14. Officiell veterinär eller officiell inspektör"	Detta fält fylls i automatiskt med namnet på den användare som kontrollerar handlingen. Om den behöriga myndigheten gäller en kollektiv användare kommer den att uppmanas att välja en "Officiell veterinär/inspektör" från en rullista.

Kontrolldatum i detta fält fastställs när den officiella handlingen för handel undertecknas. Datumet förs in automatiskt enligt Bryssels tidszon (*GMT +1*).

II.5.1.2. FLIKEN "KONTROLLER"

/TRACES/Veterinary Documents/Intra Trade Animal Health Certificate

►Privacy statemen

► Consignment ► Certification ▼ **Control**

► Select Current Control ► Current Control ▼ **Checks** ► Laboratory Tests ► Infringements ► Actions

Detail of Control: Checklists & Laboratory Tests

Checklists

III.3. Documentary Check: No

EU Standard: Satisfactory Not satisfactory

Additional guarantees: ►Select Satisfactory Not satisfactory

Additional guarantees: ►Select Satisfactory Not satisfactory

Additional guarantees: ►Select Satisfactory Not satisfactory

National requirements: Satisfactory Not satisfactory

III.4. Identity Check: No

Satisfactory Not satisfactory

III.5. Physical Check: No

Satisfactory Not satisfactory

Total animals checked:

III.7. Welfare check: No

Satisfactory Not satisfactory

III.6. Laboratory Tests:

Tests Executed: Yes No

Date:

Motivation: Random Suspicion

Tested for: ►Add

III.10. Impact of the transport on animals

Number of dead animals: Units ▼

Number of unfit animals : Units ▼

Number of birth or abortion: Units

►Cancel and Return to Menu ►Submit Control ►Print

Typ	Fält	Information
INTRA DOCOM	"III.3. Dokumentkontroll"	Detta fält gäller den obligatoriska verifieringen av hälsointyg eller handlingar som åtföljer sändningen. Gäller djur som inte har något harmoniserat intyg, och där "Tilläggsgarantier" och "Nationella krav" är ytterligare alternativ.
INTRA DOCOM	"III.4. Identitetskontroll"	Detta fält gäller kontroll av överensstämmelse mellan de åtföljande hälsointygen eller handlingarna och den sändning som presenteras hos den behöriga myndigheten.

Typ	Fält	Information
INTRA DOCOM	"III.5. Fysisk kontroll" "III.5. Fysisk kontroll"	Den fysiska kontrollen ska utföras i enlighet med gällande bestämmelser. När den fysiska kontrollen inte är tillfredsställande måste den behöriga myndigheten fylla i uppgifterna i fält <i>III.9. Överträdelse av hälsobestämmelserna</i> .
INTRA DOCOM	"III.7. Djurskyddskontroll" "III.7. Djurskyddskontroll"	Detta fält gäller transportvillkoren och djurens tillstånd vid ankomst. När djurskyddskontrollen inte är tillfredsställande måste den behöriga myndigheten fylla i uppgifterna i fält <i>III.8. Överträdelse av djurskyddsbestämmelserna</i> . Detta fält gäller inte DOCOM.

Typ Fält

INTRA "III.6. Laborrietester"
DOCOM "III.6. Laborrietester"

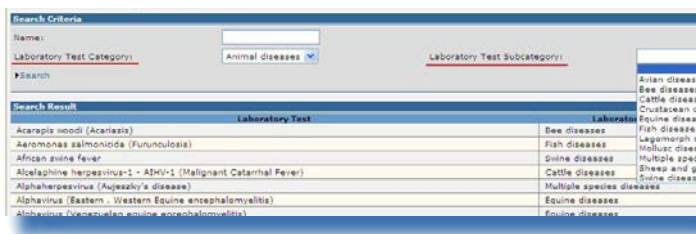
Information

Specifikation av laborrietest är möjlig under följande förutsättningar:

En fysisk kontroll har utförts (*tillfredsställande eller ej*). Undantag från de fysiska kontrollerna gör att inga uppgifter kan anges i avsnittet "Laborrietester" under fliken "Kontroller".

Ange:

- Datum: Datumet för urvalet måste ligga före eller på samma dag som datumet för kontrollen av den officiella handlingen för handel.
- Motivering
- Laborrietester: Klicka på "Lägg till", välj (*endast en*) art bland dem som angetts i del I och klicka på "Välj" för att ange de laborrietest som avser djurskydd, folkhälsa eller livsmedelshygien och eventuellt vilken laborriemetod som använts. Markera fältet "Pågående" för testresultatet när det rör sig om stickprov och när varan ska frisläppas direkt.



Frisläppning (*vid kontroll*) av en sändning vars laborrieresultat är "Pågående" är möjlig för INTRA och DOCOM.

I det här sammanhanget skickas följande meddelande till de lokala veterinärenheterna varje vecka tills uppgifter om resultaten har lagts in:

"Slutsats(er) för pågående laborrietester måste anges för följande IntraTrade-intyg: ..."

Om inga resultat har angetts inom 60 dagar efter kontrolldatum skickas en påminnelse varje vecka även till den centrala behöriga myndigheten för den lokala veterinärenheten. Dessa meddelanden går inte att administrera via meny "Ändra användarprofil".

Typ **Fält**

Information

Det går att ändra typ av test eller lägga till ett test efter mottagning av analysresultat. Det finns allmänna kategorier (med versaler) finns i laborietestkategorin "Resthalter" för att det ska gå att göra allmänna sökningar och det specifika analysresultatet ska kunna läggas in i efterhand under flikarna "Kontroller" och "Laborietester".

Det **slutliga resultatet** av pågående laborietester kan läggas in och ändras från "Pågående" till "Tillfredsställande" / "Otillfredsställande" när del III av den officiella handlingen för handel har lämnats in.

Du hittar mer information om detta under rubriken III.1.2. Ändra godkända officiella handlingar för handel (delarna I, II och III).

Om statusen ändras till "Tillfredsställande" har den officiella handlingen för handel fortfarande statusen "Godkänd".

Om statusen ändras till "Icke tillfredsställande" får den officiella handlingen för handel statusen "Återkallad".

Du hittar mer information om tillvägagångssättet vid godkännande under rubriken *II.1.1. Tillvägagångssätt vid godkännande.*

II.5.1.3. FLIKEN "LABORATORIETESTER"

De laboratorietester som ingår i avsnittet "Laboratorietester" under fliken "Kontroller" ger automatiskt möjlighet att ange ytterligare information om stickprov under fliken "Laboratorietester". Detta går att göra för varje referenslaboratorietest.

Detta innebär att det finns en tydlig koppling mellan fliken "Kontroller" och fliken "Laboratorietester".

Det är obligatoriskt att föra in slutsatserna under fliken "Laboratorietester" för varje referenslaboratorietest som angetts under fliken "Kontroller". Annars kan du få följande varning:

"INTRA-219 Laboratorietester Slutsats Fältet är obligatoriskt"

Varje laboratorietestreferens omfattar ett avsnitt som är reserverat för den Traces-användare som är "Sökande"⁴⁰ och den användare som är "Laboratorium".⁴¹

Under fliken "Laboratorietest" är det möjligt att

- skriva ut ett "informationsblad för stickprov" som kan skickas till laboratoriet,
- meddela laboratoriemyndigheten elektroniskt om den är kopplad till Traces och finns under fliken "Laboratorietester" i den officiella handlingen för handel,
- elektroniskt ta emot testresultaten från det laboratorium som angetts i den officiella handlingen för handel, och
- automatiskt fylla i RASFF-uppgifter i RASFF-anmälningssblanketten (*endast för INTRA*).

Vissa fält i "Laboratorietester" beskrivs närmare nedan:

⁴⁰ Dvs. den behöriga myndighetens Traces-användare vid den lokala veterinärenheten i EU.

⁴¹ Du hittar mer information om laboratorieanvändare i användarhandboken Administrera organisation, användare och myndighet som också finns tillgänglig i Traces verktygsåda.

Sökande	Titel	Information
	"Laboratorium"	Om ett laboratorium anges i den officiella handlingen för handel kommer det att få ett "informationsblad för stickprov" elektroniskt så att testresultaten kan föras in automatiskt i den officiella handlingen för handel. Laboratorier kan väljas på europeisk nivå. Laboratorier kan i likhet med andra behöriga myndigheter bara skapas av Europeiska kommissionen på begäran av den behöriga myndigheten.
	"Laboratorietest"	Kan redan vara ifyllt med det "Laboratorietest" som valts under fliken "Kontroller". Det går att lägga in, ändra eller välja på nytt via knappen "Välj", och valet kommer att återspeglas under fliken "Kontroller".
	"Urvalstyp"	Väljs i rullistan. Om det saknas en "Urvalstyp" i listan, kontakta Traces-avdelningen .

Laboratorium

"Datum för frisläppning"	"Datum för frisläppning" ska anges i formatet dd/mm/åååå och måste ligga efter urvalsdatumet.
"Testmetoder laboratorium"	i "Testmetoder i laboratorium" kan väljas i en meny eller anges i ett fritextfält. Vi rekommenderar dock att man använder rullistorna för att underlätta rapportering och översättning av information i Traces.
"Slutsats"	Slutsatsen under fliken "Laboratorietester" ska fyllas i av den laboratorieanvändare som utfört testerna, medan slutsatsen i fältet "Laboratorietester" under fliken "Kontroller" ska fyllas i av den behöriga myndigheten som godkänner den officiella handlingen för handel. Anm. Användare vid laboratoriemyndigheter kan inte välja alternativet "Pågående" . Gå till fliken "Kontroller" för detta. Du hittar mer information om detta under rubriken <i>II.5.1.2. Fliken "Kontroller"</i> .

De behöriga myndigheterna kan ta med resultatet av en motanalys och en andra expertanalys i Traces.

Fiche for sampling

LAP- [REDACTED] -INTRA.FR.2013. [REDACTED]

References	
Applicant	
Name	FR07500 Paris
Address	75010 Paris Xe, France
Name of the veterinarian	Smith J.
Phone	
Laboratory	
Name	-
Address	-
Identification	-
Phone	-
Certificate reference number	INTRA.FR.2013. [REDACTED]
Sample date	24/05/2013 (UTC +0200)
Identification of the sample	
Establishment number of origin	[REDACTED]
Country of Origin	France
Country from where consigned	France
Country of Destination	Germany
Commodity Code (CN Code)	01061900 - Canis familiaris
Commodity	Other
Sample Batch Nr.	[REDACTED]
Sample Use By Date	24/05/2013 (UTC +0200)
Nature of the sample	
Sample Type	Can
Number of samples	1
Conservation of sample	Chilled
Requested Analysis	
Motivation	Random
Results	
	Initial Analysis
Laboratory Test	.CARBAMATES
Laboratory Test Method	[REDACTED]
Released date	25/05/2013 (UTC +0200)
Results	[REDACTED]
Conclusion	Satisfactory
	Counter Analysis
Laboratory Test	
Laboratory Test Method	
Released date	
Results	
Conclusion	
	Second Expert Analysis
Laboratory Test	
Laboratory Test Method	
Released date	
Results	
Conclusion	

II.5.1.4. FLIKEN "ÖVERTRÄDELSE"

/TRACES/Veterinary Documents/Intra Trade Animal Health Certificate ▶ Privacy statement

▶ Consignment ▶ Certification ▼ **Control**
▶ Select Current Control ▶ Current Control ▶ Checks ▶ Laboratory Tests ▼ **Infringements** ▶ Actions

Detail of Control: Infringements

III.8. Infringement of welfare regulation:	III.9. Infringement of health legislation
<input type="checkbox"/> III.8.1. Transporter authorisation invalid	<input type="checkbox"/> III.9.1. Absence/Invalid certificate
<input type="checkbox"/> III.8.10. Other	<input type="checkbox"/> III.9.10. Absence or non legal identification
<input type="checkbox"/> III.8.2. Non-compliance of the means of transport	<input type="checkbox"/> III.9.11. National requirements not fulfilled
<input type="checkbox"/> III.8.3. Stocking density exceeded	<input type="checkbox"/> III.9.12. Address of destination invalid
<input type="checkbox"/> III.8.4. Travel times exceeded	<input type="checkbox"/> III.9.13. Other
<input type="checkbox"/> III.8.5. Watering and feeding not fulfilled	<input type="checkbox"/> III.9.2. Mis-match with documents
<input type="checkbox"/> III.8.6. Mishandling or negligence to the animals	<input type="checkbox"/> III.9.3. Non authorised country
<input type="checkbox"/> III.8.7. Supplementary measures for the journeys of long duration	<input type="checkbox"/> III.9.4. Non approved region/ zone
<input type="checkbox"/> III.8.8. Certificate of proficiency of the driver	<input type="checkbox"/> III.9.5. Prohibited species
<input type="checkbox"/> III.8.9. Data registered in the log book	<input type="checkbox"/> III.9.6. Absence of additional guarantee
Average space: <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> III.9.7. Non approved holding
	<input type="checkbox"/> III.9.8. Diseased or suspect animals
	<input type="checkbox"/> III.9.9. Unsatisfactory tests

▶ Cancel and Return to Menu ▶ Submit Control ▶ Print

Överträdelser av djurskydds- eller djurhälsobestämmelserna kan anges under fliken "Överträdelser". Fält III.8. Överträdelse av djurskyddsbestämmelserna är obligatoriskt när fält III.7. Djurskyddskontroll är "Inte tillfredsställande".

Fält III.9. Överträdelse av hälsobestämmelserna är obligatoriskt när fält III.5. Fysisk kontroll är "Inte tillfredsställande".

II.5.1.5. FLIKEN "ÅTGÄRDER"

/TRACES/Veterinary Documents/Intra Trade Animal Health Certificate ▶ Privacy statement

▶ Consignment ▶ Certification ▼ **Control**
▶ Select Current Control ▶ Current Control ▶ Checks ▶ Laboratory Tests ▶ Infringements ▼ **Actions**

Detail of Control: Actions

III.11. Corrective action	III.12. Follow-up of quarantine
<input type="checkbox"/> III.11.1. Delayed departure	<input type="radio"/> III.12.1. Humanely killing/Euthanasia
<input type="checkbox"/> III.11.2. Transfer procedure	<input type="radio"/> III.12.2. Release
<input type="checkbox"/> III.11.3. Quarantine	
<input type="checkbox"/> III.11.4. Humane killing/Euthanasia	
<input type="checkbox"/> III.11.5. Destruction of carcasses/products	
<input type="checkbox"/> III.11.7. Treatment of products	
<input type="checkbox"/> III.11.8.7. Use of products for other purpose	
<input type="checkbox"/> III.11.6. Return of consignment	
Identification: <input type="text"/>	

▶ Cancel and Return to Menu ▶ Submit Control ▶ Print

Korrigerande åtgärder och uppföljning kan anges under fliken "Åtgärder".

II.5.2. ... I EN CVED-HANDLING

Inom ramen för särskilda förfaranden, som kanalisering av särskilda sändningar osv., måste en kontroll genomföras av den behöriga myndighet som ansvarar för anläggningarna på destinationsorten.⁴²

För att göra detta måste den behöriga myndigheten öppna den officiella införselhandlingen, klicka på "Kontroll" och fylla i eventuella uppgifter under fliken "Kontroll".

The screenshot displays the TRACES web application interface for a Common Veterinary Entry Document (CVED). The main window is titled "TRACES/Veterinary Documents/Common Veterinary Entry Document for Animal Products" and includes a "Privacy statement" link. The navigation menu shows "Consignment", "Help To Decision", "Decision", "References", "Traders", "Commodity", "Transport", and "Purpose". The "Control" tab is selected, and a red box highlights the "Control" button in the top navigation bar. The "Control" section contains the following information:

- Feedback Information:** Radio buttons for "Exit BIP", "Final destination BIP", "Local Competent Authority Unit", and "Local Veterinary Unit". The "Conformity of the Consignment" is set to "Yes".
- Official Veterinarian at the Controlled Destination:** Name: FR, LVU; Address: 75010; Postal Code / Region: FR07500; TRACES Unit Number: 06/06/2011.

At the bottom of the "Control" section, there are buttons for "Cancel and Return to Menu", "Submit Control", and "Print".

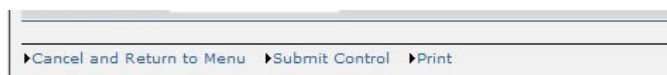
Den behöriga myndighet som har godkänt (del II) den officiella införselhandlingen får ett meddelande om de kontroller som har utförts (del III) och har tillgång till resultatet.

Kontrolldelen kommer att tas med i utskriften av den officiella införselhandlingen.⁴³

⁴² Det är valfritt att lägga till kontrolluppgifter (del III) till den godkända officiella införselhandlingen i andra fall.

⁴³ Mer information om hur man skriver ut en officiell införselhandling hittar du under rubriken III.3. Utskrift av officiella handlingar för handel.

II.5.3. ALTERNATIV FÖR INLÄMNING



Alternativ för att spara

"Avbryt och gå tillbaka till huvudmenyn" Går tillbaka till undermenyerna "Veterinärhandlingar", och alla åtgärder som utförts under inlämningen av kontrolldelen (del III) av den officiella handlingen för handel/införselhandling avbryts.

"Lämna in kontroll" Alla obligatoriska uppgifter i kontrolldelen (del III) måste ha fyllts i för att den behöriga myndigheten ska kunna lämna in den.
Om statusen ändras till "Tillfredsställande" har den officiella handlingen för handel fortfarande statusen "Godkänd".
Om statusen ändras till "Icke tillfredsställande" får den officiella handlingen för handel statusen "Återkallad".
Du hittar mer information om tillvägagångssättet vid godkännande under rubriken *II.1.1. Tillvägagångssätt vid godkännande*.

Den behöriga myndighet som har godkänt (del II) den officiella handlingen för handel får ett meddelande om de kontroller som har utförts (del III) och har tillgång till resultaten.

"Skriv ut" Du hittar mer information om detta under rubriken *III.3. Utskrift av officiella handlingar för handel*.
Kontrolldelen kommer att skrivas ut tillsammans med den officiella handlingen för handel.

III. FUNKTIONER FÖR OFFICIELLA HANDLINGAR FÖR HANDEL

III.1. ÄNDRA EN OFFICIELL HANDLING FÖR HANDEL

III.1.1. ÄNDRA INLÄMNADE OFFICIELLA HANDLINGAR FÖR HANDEL (DEL I)

Inom ramarna för den typ av handling som har valts kan den behöriga myndigheten göra önskade ändringar genom att helt enkelt söka, öppna, ändra och (på nytt) skicka in den officiella handlingen för handel med status "Utkast", "Ny" och "Pågående".

Utkast till officiella handlingar för handel är endast tillgängliga för den användare som gjort inlämningen i Traces och dennes direkta kolleger inom samma myndighet. Officiella handlingar för handel med status "Ny" och "Pågående" kan endast ändras om den behöriga myndigheten ännu inte har godkänt handlingen.

Traces-användare kan enkelt kontrollera om del I har ändrats genom att kontrollera det versionsnummer (- Vx) som är fogat till intygets referensnummer i Traces.

Vid utskrift av officiella handlingar för handel kan det vara viktigt att snabbt identifiera ändringar som har gjorts mellan utskriften och bearbetningen av del I av handlingen.

/TRACES/Veterinary Documents/Intra Trade Animal Health Certificate ▶ Privacy statement

▼ Consignment
▼ References ▶ Traders ▶ Consignment ▶ Transport ▶ Route

Details of Consignment Presented: References

I.2. Certificate reference number:	INTRA.FR.2012.	V3	I.2.a. Local reference number::	
I.6. No.(s) of related original certificates:	I.6. Related CITES Certificates:			

Competent Authorities

I.4. Local Competent Authority:
I.3. Central Competent Authority

▶ Cancel and Return to Menu ▶ S

EUROPEAN UNION				Intra trade certificate			
I dispatched consignment	I.1. Consignor		I.2. Certificate reference number		I.2.a. Local reference number::		
	Name		INTRA.FR.2012.		V1		test
	Address		I.3. Central Competent Authority				
	Country		FR00000 Dgal-Bicma, C				
France (FR)		I.4. Local Competent Authority					
		FR05400 Meurthe-Et-Moselle					
I.5. Consignee		I.6. No.(s) of related original certificates		No.(s) of accompanying documents			
Name		DOCOM.FR.2012.					
Address							
Country		I.7. Dealer		Approval number			
Italy (IT)		Name					
		I.8. Country of origin		ISO code		I.11. Region of destination	
France		FR		I.10. Country of destination		Code	
		I.9. Region of origin		Code		Code	
				Italy		IT	

III.1.2. ÄNDRA GODKÄNDA OFFICIELLA HANDLINGAR FÖR HANDEL (DELARNA I, II OCH III)

När det gäller redan godkända (*del II*) officiella handlingar för handel görs följande åtskillnad:

A. Korrigering av diverse⁴⁴ uppgifter i del I (Sändning) eller del II (Beslut).

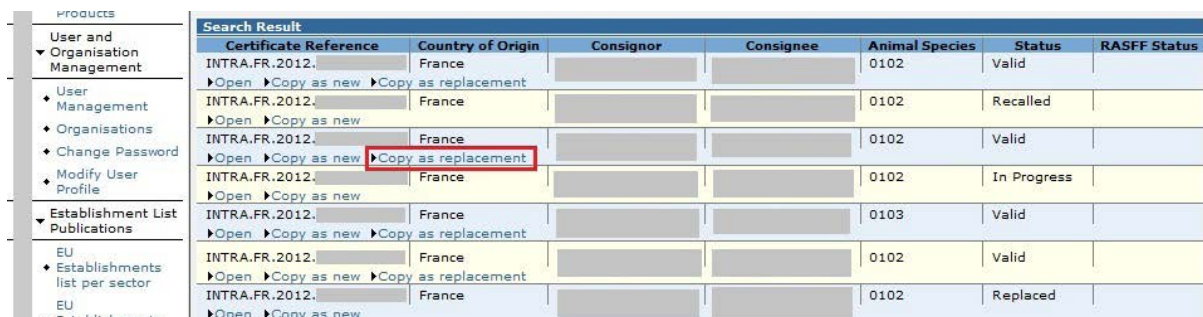
B. Lägg in pågående laboratorietestresultat i del III (Kontroll).⁴⁵

III.1.2.1. KORRIGERING AV UPPGIFTER I DEL I (SÄNDNING) OCH DEL II (BESLUT)

Diverse uppgifter i del I (Sändning) och del II (Beslut) kan enkelt korrigeras med hjälp av "Ersättningskopia". I stället för att avbryta den officiella handlingen för handel och skapa en korrekt version från grunden kan den behöriga myndigheten klicka på "**Ersättningskopia**" under handlingen för att avbryta originalet och skapa en ny handling på grundval av uppgifterna i originalet.

Funktionen "Ersättningskopia" gör det möjligt för användaren att snabbt modifiera en officiell handling för handel som redan har statusen "Godkänd" eller "Avvisad".

Alternativet "Ersättningskopia":



PRODUCTS	Search Result						
	Certificate Reference	Country of Origin	Consignor	Consignee	Animal Species	Status	RASFF Status
User and Organisation Management	INTRA.FR.2012.	France			0102	Valid	
	▶Open ▶Copy as new ▶Copy as replacement						
Management	INTRA.FR.2012.	France			0102	Recalled	
	▶Open ▶Copy as new						
Organisations	INTRA.FR.2012.	France			0102	Valid	
	▶Open ▶Copy as new ▶Copy as replacement						
Change Password	INTRA.FR.2012.	France			0102	In Progress	
	▶Open ▶Copy as new						
Modify User Profile	INTRA.FR.2012.	France			0103	Valid	
	▶Open ▶Copy as new ▶Copy as replacement						
Establishment List Publications	INTRA.FR.2012.	France			0102	Valid	
	▶Open ▶Copy as new ▶Copy as replacement						
EU	INTRA.FR.2012.	France			0102	Valid	
	▶Open ▶Copy as new ▶Copy as replacement						
EU	INTRA.FR.2012.	France			0102	Replaced	
	▶Open ▶Copy as new						

För att följa upp och identifiera ändringar i en officiell handling för handel och för att påskynda utfärdandet av handlingen rekommenderar vi att man använder funktionen "Ersättningskopia" när del I eller II behöver korrigeras.

En **länk** med numret på den ersatta officiella handlingen för handel kommer att visas i fältet "Referensnummer" i den nya handlingen, medan en länk med numret på den nya handlingen kommer att visas i fältet "Referensnummer" i den ersatta handlingen. Detta gör det enkelt att identifiera vilka handlingar som ersatts och vilka handlingar som ersätter dessa.

Ersättningsdatumet och **namnet** på den behöriga myndighet som ersatt handlingen visas i de berörda fälten på såväl skärmen som i utskriften av den officiella handlingen för handel.

44 "Övrigt" – dvs. andra uppgifter än pågående laboratorietestresultat.

45 Det går att ange "Pågående" laboratorieresultat i kontrolldelen (del III) i INTRA och DOCOM. Du hittar mer information om detta under rubriken II.5.1.2. Fliken "Kontroller". Kontrolldelen (del III) gäller inte EXPORT.

Länk i den nya officiella handlingen för handel (på skärmen):

/TRACES/Veterinary Documents/Intra Trade Animal Health Certificate ▶ Privacy statement

▼ Consignment ▶ Certification
▼ References ▶ Traders ▶ Consignment ▶ Transport ▶ Route

Details of Consignment Presented: References

I.2. Certificate reference number: INTRA.FR.2012.	I.2.a. Local reference number: []
Replaced certificate: ▶ INTRA.FR.2012.	
I.6. No.(s) of related original certificates: []	I.6. Related CITES Certificates: []

Competent Authorities		Identification of Applicant	
I.4. Local Competent Authority: FR07500 Paris	I.3. Central Competent Authority: FR00000 Dgal-Bicma, C	Name: []	Date of Declaration: 26/10/2012
		Date of Creation: 26/10/2012	

▶ Cancel and Return to Menu ▶ Cancel certificate ▶ Control ▶ Print

Länk i den nya officiella handlingen för handel (utskrift):

EUROPEAN UNION				Intra trade certificate				
Part I : Details of dispatched consignment	I.1. Consignor			I.2. Certificate reference number		I.2.a. Local reference number:		
	Name []			INTRA.FR.2012.		[]		
	Address []			I.3. Central Competent Authority				
	Country France (FR)			FR00000 Dgal-Bicma, C				
	I.5. Consignee			I.6. No.(s) of related original certificates				
	Name []			No.(s) of accompanying documents				
	Address []			I.7. Dealer				
	Country Belgium (BE)			Name [] Approval number []				
	I.8. Country of origin		ISO code	I.9. Region of origin	Code	I.10. Country of destination	ISO code	I.11. Region of destination
	France		FR			Belgium	BE	
	I.12. Place of origin/Place of harvest				I.13. Place of destination			
	Holding <input checked="" type="checkbox"/> Assembly centre <input type="checkbox"/> Dealer's premise <input type="checkbox"/> Approved body <input type="checkbox"/> Semen centre <input type="checkbox"/> Approved aquaculture holding <input type="checkbox"/> Embryo team <input type="checkbox"/> Establishment <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/>				Holding <input checked="" type="checkbox"/> Assembly centre <input type="checkbox"/> Dealer's premise <input type="checkbox"/> Approved body <input type="checkbox"/> Semen centre <input type="checkbox"/> Approved aquaculture holding <input type="checkbox"/> Embryo team <input type="checkbox"/> Establishment <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/>			
Name []				Name []				
Approval number []				Approval number []				
Address []				Address []				
Postal code / Region []				Postal code / Region []				

Replaced certificate: INTRA.FR.2012.

Länkar i en ersättande officiell handling för handel som i sin tur har ersatts av en annan handling (på skärmen):

/TRACES/Veterinary Documents/Intra Trade Animal Health Certificate Privacy statement

[Consignment](#) | [Certification](#)
[References](#) | [Traders](#) | [Consignment](#) | [Transport](#) | [Route](#)

Details of Consignment Presented: References

I.2. Certificate reference number:	INTRA.FR.2012.	I.2.a. Local reference number:	
Replaced certificate:	INTRA.FR.2012		
Replaced by:	INTRA.FR.2012		
I.6. No.(s) of related original certificates:		I.6. Related CITES Certificates:	

Competent Authorities

I.4. Local Competent Authority:	FR07500 Paris
I.3. Central Competent Authority:	FR00000 Dgal-Bicma, C

Identification of Applicant

Name:	
Date of Declaration:	26/10/2012
Date of Creation:	26/10/2012
Date of Replacement:	27/11/2012

Close Print

Länkar i en ersättande officiell handling för handel som i sin tur har ersatts av en annan handling (utskrift):

EUROPEAN UNION **Intra trade certificate**

Replaced certificate: INTRA.FR.2012. / Replaced by: INTRA.FR.2012.

Part I : Details of dispatched consignment

I.1. Consignor Name Address Country: France (FR)		I.2. Certificate reference number: INTRA.FR.2012	I.2.a. Local reference number:
I.5. Consignee Name Address Country: Belgium (BE)		I.3. Central Competent Authority: FR00000 Dgal-Bicma, C	
I.8. Country of origin: France ISO code: FR I.9. Region of origin: Code		I.4. Local Competent Authority: FR07500 Paris	
I.12. Place of origin/Place of harvest Holding <input checked="" type="checkbox"/> Assembly centre <input type="checkbox"/> Dealer's premise <input type="checkbox"/> Approved body <input type="checkbox"/> Semen centre <input type="checkbox"/> Approved aquaculture holding <input type="checkbox"/> Embryo team <input type="checkbox"/> Establishment <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/>		I.6. No.(s) of related original certificates: No.(s) of accompanying documents	
I.14. Place of loading Postal code / Region: 75116 Paris		I.7. Dealer Name Approval number	
I.16. Means of transport Aeroplane <input type="checkbox"/> Ship <input type="checkbox"/> Road vehicle <input checked="" type="checkbox"/> Railway wagon <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/>		I.10. Country of destination: Belgium ISO code: BE I.11. Region of destination: Code	
I.21. Temperature of products Ambient <input type="checkbox"/> Chilled <input type="checkbox"/> Frozen <input type="checkbox"/>		I.13. Place of destination Holding <input checked="" type="checkbox"/> Assembly centre <input type="checkbox"/> Dealer's premise <input type="checkbox"/> Approved body <input type="checkbox"/> Semen centre <input type="checkbox"/> Approved aquaculture holding <input type="checkbox"/> Embryo team <input type="checkbox"/> Establishment <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/>	
I.23. Identification of container: Seal number		I.15. Date and time of departure: 23/10/2012 16:00	
I.25. Animals certified as/products certified for: Breeding <input checked="" type="checkbox"/> Fattening <input type="checkbox"/> Slaughter <input type="checkbox"/> Transhumance <input type="checkbox"/> Approved bodies <input type="checkbox"/>		I.17. Transporter Name Approval number Address Postal code / Region Member state: France (FR)	
I.26. Transit through 3rd country 3rd country ISO code		I.20. Number/Quantity: 30 unit I.22. Number of packages: 1	
I.27. Transit through Member states Member state ISO code			

III.1.2.2. Fylla i slutliga resultat av pågående laborietester (del III)

Pågående laborietestresultat kan fyllas i på följande sätt:

- Underteckna den officiella handlingen för handel⁴⁶.
- Gå till fliken "Kontroller" i delen "Kontroll".
- Markera laborietestresultat.
- Klicka på "**Lämna in laborietestresultat**".⁴⁷
- Underteckna den officiella handlingen för handel.⁴⁸

Om laborietestresultatet är "Ej tillfredsställande" kommer den officiella handlingen för handel att återkallas automatiskt.⁴⁹

TRACES/Veterinary Documents/Intra Trade Animal Health Certificate

Privacy statement

Consignment Certification Control

Select Current Control Current Control Checks Laboratory Tests Infringements Actions

Detail of Control: Checklists & Laboratory Tests

Checklists

III.3. Documentary Check: No

EU Standard: Satisfactory Not satisfactory

Additional guarantees: Satisfactory Not satisfactory

Additional guarantees: Satisfactory Not satisfactory

Additional guarantees: Satisfactory Not satisfactory

National requirements: Satisfactory Not satisfactory

III.4. Identity Check: No

Satisfactory Not satisfactory

III.5. Physical Check: No

Satisfactory Not satisfactory

Total animals checked: 5

III.7. Welfare check: No

Satisfactory Not satisfactory

III.6. Laboratory Tests:

Tests Executed: Yes No

Date: 07/11/2012

Motivation: Random Suspicion

Tested for:

1. 0103 Sus scrofa domesticus Porcine reproductive and respiratory syndrome (PRRS) Pending Satisfactory Not satisfactory

III.10. Impact of the transport on animals

Number of dead animals: 1 Units

Number of unfit animals: 2 Units

Number of birth or abortion: 0 Units

46 Använd det avancerade sökkriteriet "Pågående laborietest" för att enkelt hitta din officiella handling för handel. Du hittar mer information om detta under rubriken II.2. Söka efter en officiellt handling för handel.

47 Eftersom den officiella handlingen för handel i princip redan har bearbetats är alla andra uppgifter i del I och II gråmarkerade.

48 Mer information om hur man undertecknar en officiell handling för handel hittar du under rubriken II.4.2. Underskrift.

49 Du hittar mer information om detta under rubriken II.1.1. Tillvägagångssätt vid godkännande.

III.2. RADERA ELLER AVBRYTA EN OFFICIELL HANDLING FÖR HANDEL

III.2.1. RADERA

Alternativet **"Radera"** går endast att använda när del I i en officiell handling för handel har lämnats in och har status "Utkast" eller "Ny" i Traces.⁵⁰

Både den ekonomiska aktören och den behöriga myndigheten har tillgång till den officiella handlingen för handel och alternativet **"Radera"**.

Den officiella handlingen för handel visas inte när den har raderats.

Gör på följande sätt för att radera en officiell handling för handel:

1. Sök efter den officiella handlingen för handel⁵¹ i någon av undermenyerna i "Veterinärhandlingar":
 - "Djurhälsointyg för handel inom unionen"
 - "Exporthälsointyg"
 - "Kommersiellt dokument"
2. Klicka på "Öppna" under den officiella handlingen för handel.
3. Klicka på "Radera".

/TRACES/Veterinary Documents/Intra Trade Animal Health Certificate ▶ Privacy statement

▼ Consignment ▶ Certification

▼ References ▶ Traders ▶ Consignment ▶ Transport ▶ Route

Details of Consignment Presented: References

I.2. Certificate reference number:	INTRA.FR.2012.	I.2.a. Local reference number::	
I.6. No.(s) of related original certificates:	<input type="text"/> ▶ Remove ▶ Add	I.6. Related CITES Certificates:	

Competent Authorities		Identification of Applicant	
I.4. Local Competent Authority:	FR07500 Paris	Name:	
I.3. Central Competent Authority:	FR00000 Dgal-Bicma, C	Date of Declaration:	23/11/2012

▶ Cancel and Return to Menu ▶ Delete ▶ Print

⁵⁰ Du hittar mer information om tillvägagångssättet vid godkännande under rubriken II.1.1. Tillvägagångssätt vid godkännande.

⁵¹ När det gäller officiella handlingar för handel med status "Utkast" är det endast den som skapat handlingen och dennes direkta kolleger inom samma organisation som kan öppna och göra ytterligare ändringar (t.ex. radera) i den officiella handlingen för handel. Du hittar mer information om tillvägagångssättet vid godkännande under rubriken II.1.1. Tillvägagångssätt vid godkännande.

III.2.2. AVBRYT

Alternativet **"Avbryt"** går endast att använda när del II i en officiell handling för handel har lämnats in och har status "Pågående" eller "Godkänd".⁵²

Eftersom endast den behöriga myndigheten kan fylla i del II av en officiell handling för handel kan endast den "avbryta" en officiell handling för handel som redan har påbörjats i Traces.

Av spårbarhetsskäl kommer handlingen dock fortfarande vara synligt, med status "Avbruten", efter detta.

Gör på följande sätt för att "avbryta" en officiell handling för handel:

1. Sök efter den officiella handlingen för handel i någon av undermenyerna i "Veterinärhandlingar":
 - "Djurhälsointyg för handel inom unionen"
 - "Exporthälsointyg"
 - "Kommersiellt dokument"
2. Klicka på "Öppna" under den officiella handlingen för handel.
3. Klicka på "Avbryt".

/TRACES/Veterinary Documents/Intra Trade Animal Health Certificate ▶ Privacy statement

▼ Consignment ▶ Certification	
▼ References ▶ Traders ▶ Consignment ▶ Transport ▶ Route	
Details of Consignment Presented: References	
I.2. Certificate reference number: INTRA.FR.2012.	I.2.a. Local reference number: <input type="text"/>
I.6. No.(s) of related original certificates: <input type="text"/>	I.6. Related CITES Certificates:
Competent Authorities	
I.4. Local Competent Authority: FR07500 Paris	Identification of Applicant
I.3. Central Competent Authority: FR00000 Dgal-Bicma, C	Name:
	Date of Declaration: 26/10/2012
▶ Cancel and Return to Menu ▶ Cancel certificate ▶ Control ▶ Print	

52 Du hittar mer information om detta under rubriken II.1.1. Tillvägagångssätt vid godkännande.

III.3. UTSKRIFT AV OFFICIELLA HANDLINGAR FÖR HANDEL

För att skriva ut en officiell handling handel i Traces behöver du följande:

- Maskinvara: en skrivare
- Programvara: en uppdaterad version av [Adobe Acrobat Reader53](#)

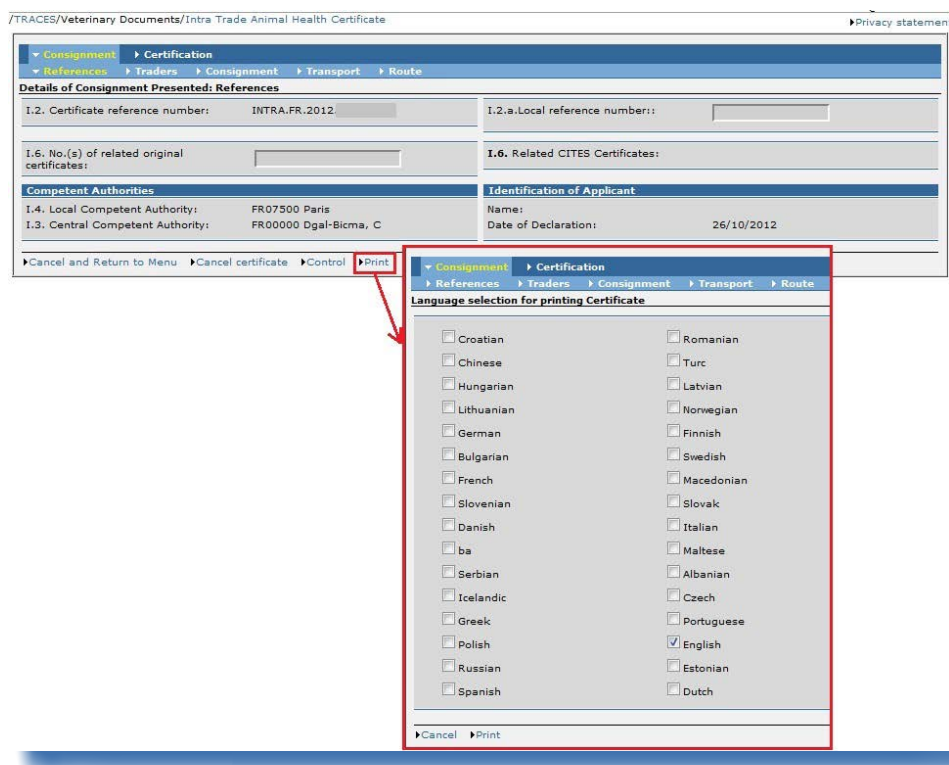
De språk du väljer för utskriften av den officiella handlingen för handel ska vara de språk som används i ursprungs- och destinationslandet.

III.3.1. INLÄMNAD OFFICIELLA HANDLINGAR FÖR HANDEL

Gör på följande sätt för att skriva ut en inlämnad officiell handling för handel:

1. Sök efter den officiella handlingen för handel i någon av undermenyerna i "Veterinärhandlingar":
 - "Djurhälsointyg för handel inom unionen"
 - "Exporthälsointyg"
 - "Kommersiellt dokument"
2. Klicka på "Öppna" under den officiella handlingen för handel.
3. Klicka på "Skriv ut".

En ny webbsida öppnas där du kan välja ett eller flera språk för utskriften av den inlämnade officiella handlingen för handel som kommer att skrivas ut i en pdf-fil.⁵⁴



53 <http://get.adobe.com/reader/>

54 Det aktuella arbetsspråket i Traces väljs automatiskt. Du kan markera eller avmarkera de språkfält du behöver.

Statusen för officiella handlingar för handel visas med en vattenstämpel.

Endast en godkänd officiell handling för handel har vattenstämpeln "ORIGINAL". För statusen "Ny" finns det ingen vattenstämpel.

Det finns andra vattenstämplar för "Avbruten", "Utkast", "Avvisad" och "Ersatt".⁵⁵

I Traces provmiljöer är alla officiella handlingar för handel märkta med vattenstämpeln "UTBILDNING" eller "ACCEPTANS", oavsett handlingarnas status, för att undvika sammanblandning med den verkliga produktionsmiljön.

⁵⁵ Du hittar mer information om tillvägagångssättet vid godkännande under rubriken II.1.1. Tillvägagångssätt vid godkännande.

III.3.2. BLANKA MALLAR FÖR OFFICIELLA HANDLINGAR FÖR HANDEL

Traces-användarna kan hitta alla (blanka) konsoliderade officiella handlingar för handel i menyn "Veterinärhandlingar" och undermenyn "Blanka intyg".

- Det finns flera mallar för INTRA: "Djurhälsointyg för handel inom unionen"
- Det finns tio mallar⁵⁶ för EXPORT: "Exporthälsointyg"
- Det finns en mall⁵⁷ för DOCOM: "Kommersiellt dokument"

Gör på följande sätt för att skriva ut en blankt officiell handling för handel:

1. Klicka på undermenyn "Blanka intyg" i menyn "Veterinärhandlingar".
2. Välj önskat språk i rullistan.⁵⁸
3. Välj önskad blank mall för officiell handling för handel:
"Djurhälsointyg för handel inom unionen"
"Exporthälsointyg"
"Kommersiellt dokument"⁵⁹
2. Klicka på "Skriv ut" under den blanka officiella handlingen för handel.

Den blanka mallen visas på det valda språket⁶⁰ i pdf-format på en ny webbsida.

The screenshot displays the TRACES web application interface. On the left is a vertical navigation menu with the following items: Welcome Page, Veterinary Documents (expanded), Intra Trade, Animal Health Certificates, CVED for Animals, CVED for Animal Products, Veterinary certificate to EU, Export Health Certificates, Common Entry Document (CED), Commercial Document, Declaration Document, Empty Certificate (highlighted), Reporting, Rejected Consignments - CVED for Animals, Rejected Consignment - CVED for Animal Products, User and Organisation Management, Change Password, Modify User Profile, Business Partners, and Establishment List Publications. The main content area is titled 'Create an Empty Certificate' and features a 'Selected Language: English' dropdown. Below this are three expandable sections: 'Intra Trade Animal Health Certificates', 'Commercial Document', and 'Veterinary certificate to EU'. Each section contains a dropdown menu and a 'Print' button. The 'Veterinary certificate to EU' section includes sub-sections for 'Semen', 'Animals', 'Products', and 'Sub-products', each with its own dropdown and 'Print' button. At the bottom, there are sections for 'Declaration Document' and 'Export Health Certificates', also with dropdowns and 'Print' buttons. The URL '/TRACES/' is visible at the top left of the main content area.

56 Dvs. tio mallar utöver den "icke-harmoniserade" mallen.

57 Dvs. en mall utöver den "icke-harmoniserade" mallen.

58 De språk du väljer för utskriften av den officiella handlingen för handel måste vara de språk som används i ursprungs- och destinationslandet.

59 Välj lämplig DOCOM-mall i rullistan.

60 Upprepa dessa steg för eventuella andra språk.

III.4. AUTOMATISKA E-POSTMEDDELANDEN I TRACES

Automatiska e-postmeddelanden i Traces skickas till alla godkända och aktiva användare med information om vissa åtgärder som har genomförts eller som kommer att genomföras i Traces.

Dessa meddelanden kan sorteras efter kategori:

- Organisationsrelaterad information: skapande, ändringar, validering, radering.
- Officiella handlingar för handel: skapande, validering, avvísning, kontroll, avbrytande, radering:
 - INTRA
 - EXPORT
 - DOCOM
 - CVEDA
 - CVEDP
 - CED
 - CHED-PP
 - DECLAR

Meddelanden för CVEDP kan delas upp i följande kategorier:

- Meddelanden om godkännande för transitering/omlastning (fälten 30 och 31).
- Meddelanden om godkännande för den inre marknaden (fält 32).
- Meddelanden vid kanalisering (fält 33) och vissa lagerförfaranden (fält 34).
- Meddelanden om icke-godkännande endast vid destruktion eller bearbetning (fält 35).

User Information	Authority
e-Mail:	Name: Siège Et-Loire
First name:	TRACES Unit Number: FR07100
Last name:	Address:
Notification language: French	Postal Code / Region: 71000
Notification type: HTML	Country: FR
Phone:	
Fax:	
Additional Information:	

Receiving notification mail
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CED cancelled
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CED validation
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CED validation (transfer)
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CVEDA rejection
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CVEDP cancelled
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CVEDP validation
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CVEDP validation (internal market)
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CVEDP validation (transit / transhipment)
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to DOCOM cancelled
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to DOCOM creation
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to EXPORT Deletion
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to EXPORT Validation
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to EXPORT creation
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to EXPORT sent for validation
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to Intratrade cancelled
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to Intratrade certificate deleted
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to Intratrade certificate rejection
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to Intratrade control
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to RASFF confirmation
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to RASFF validation
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to business deletion
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to business validation
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CED rejection
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CED validation (destruction / transformation)
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CVEDA cancelled
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CVEDA validation
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CVEDP rejection
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CVEDP validation (destruction / transformation)
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CVEDP validation (specific warehouse procedur
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to Cloned DOCOM certificate
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to DOCOM control
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to DOCOM validation
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to EXPORT pre validation
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to EXPORT cancelled
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to EXPORT rejection
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to Intratrade Laboratory test rejection
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to Intratrade certificate creation
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to Intratrade certificate prevalidation
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to Intratrade certificate sent to validation
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to Intratrade validation
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to RASFF creation
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to business creation
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to business modification

Användare av Traces kan välja vilka automatiska e-postmeddelanden som de vill ha genom att gå till menyn "Användar- och organisationsadministrering" och undermenyn "Ändra användarprofil" och markera lämpliga rutor.

Mottagningen av de automatiska e-postmeddelandena från Traces påverkar inte åtkomsten till onlineinformationen i Traces. Informationen uppdateras direkt när någon ändring har gjorts av den behöriga myndigheten.

III.4.1. KVANTITETSKONTROLLER

När antalet djur eller varornas vikt överskrider ett i förväg fastställt gränsvärde utfärdas en varning, och Traces-användarna uppmanas att kontrollera mängden så snart den officiella handlingen för handel har lämnats in. Varningen upprepas tills den officiella handlingen för handel har godkänts.

”Den angivna mängden överskrider det fastställda gränsvärdet: validera för att bekräfta mängden.”

Om en officiell handling för handel godkänns med en mängd som överskrider det fastställda gränsvärdet skickas ett meddelande om detta till Europeiska kommissionen.

Den högsta tillåtna mängden för levande djur är följande:

KN-nummer	Arter	Högsta tillåtna mängd
0101		100
0102		300
0103		1200
010410		1500
010420		1500
0105		200000
010611		50
010612		12
010619		100
	Artiodactyla	300
	Perrissodactyla	15
	Proboscida	15
	Rodentia	10000
	Lagomorpha	10000
010620		1000
010631		50
010632		1500
010639		10000
010690		1000
030110		40000

III.4.2. SÄKER ÅTKOMST

Traces-lösenord används för att garantera säker direkt webbaserad tillgång till Traces-information via länkar i de automatiserade e-postmeddelandena från Traces.

From...	SANCO-TRACES-NOREPLY@ec.europa.eu
To...	[REDACTED]
Cc...	
Bcc...	
Subject:	Notification related to Import certification validation

1 Import certificates have been validated after the last notification you have received

Reference Number : IMPORT.CA [REDACTED]

[Click here](#) to access the application .

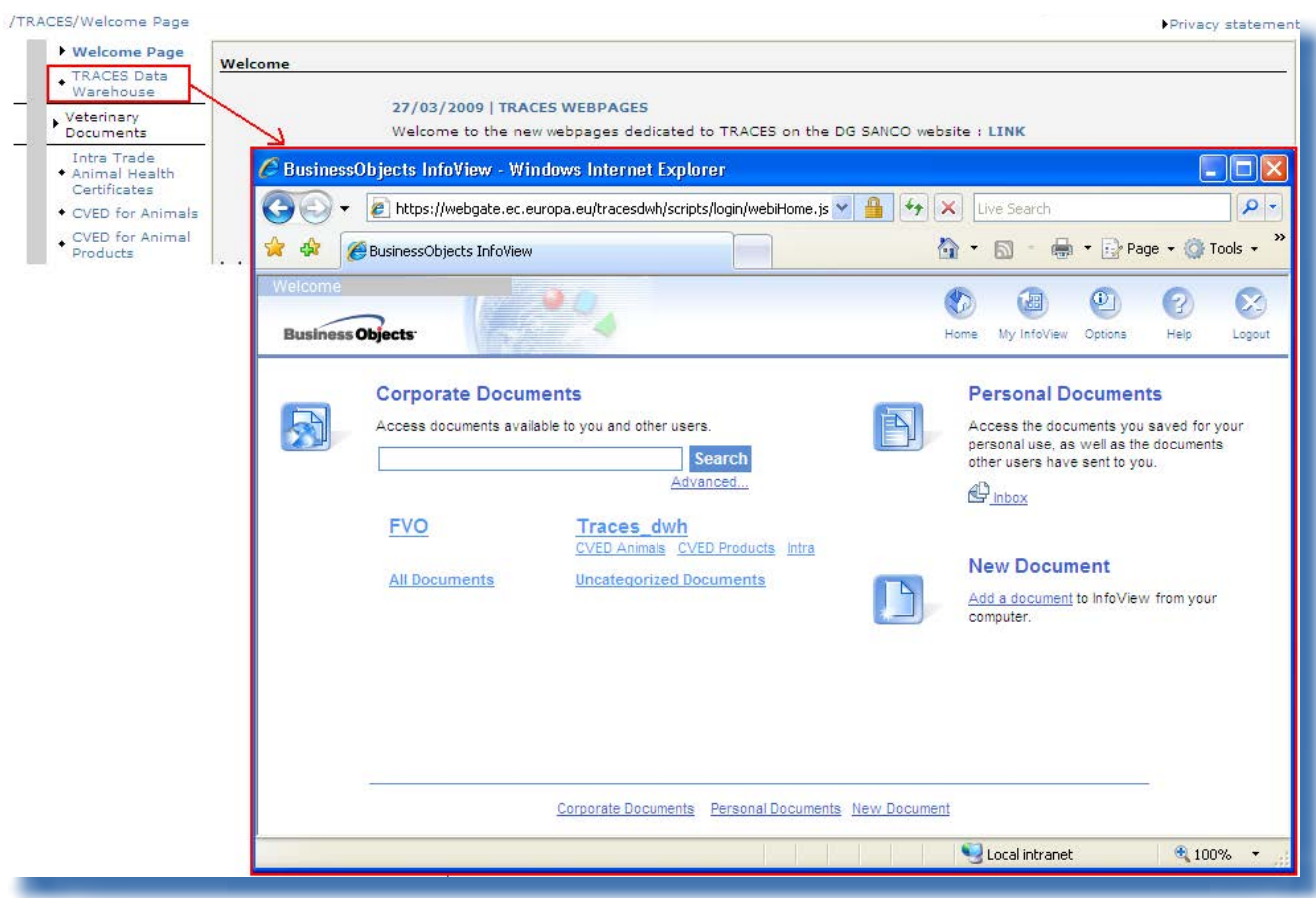
The TRACES application.

IV. ÖVRIGA MENYER I TRACES

IV.1. "TRACES DATALAGER"

Med Traces gränssnitt (BOXI) för datalager (DWH) kan behöriga myndigheter visa, organisera och använda skräddarsydda rapporter genom en webbläsare för att övervaka sina verksamheter.

I (den verkliga) produktionsmiljön⁶¹ ska behöriga myndigheter kunna logga in på datalagret och klicka på "Traces datalager".



Du hittar mer information om detta i användarhandboken för datalager som också finns tillgänglig i [Traces verktygslåda](#).⁶²

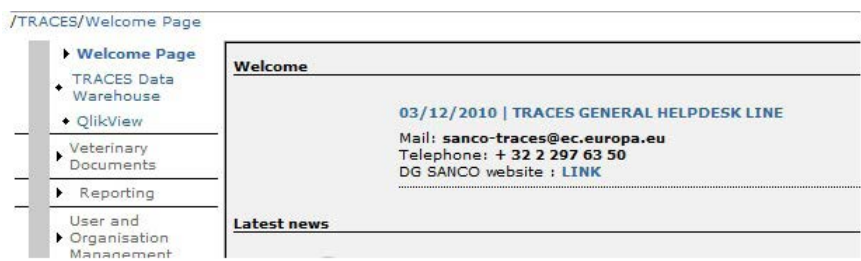
61 Du hittar mer information under rubriken I.5.3. Miljöer.

62 Traces verktygslåda: <https://circabc.europa.eu/w/browse/ac0bd3d2-66ae-4234-b09c-a3fa9854acfd>

IV.2. "QLIKVIEW"

Qlikview är ett verktyg för beslutsstöd där det går att sammanställa och visa uppgifter från flera källor i en enda tillämpning. Det används av Traces för att ge de behöriga myndigheterna möjlighet att övervaka sina verksamheter.

I (den verkliga) produktionsmiljön⁶³ ska behöriga myndigheter kunna logga in på Qlikview och klicka på länken "Qlikview".



Du hittar mer information om detta i användarhandboken för Qlikview som också finns tillgänglig i [Traces verktygslåda](#).⁶⁴

63 Du hittar mer information under rubriken I.5.3. Miljöer.

64 Traces verktygslåda: <https://circabc.europa.eu/w/browse/ac0bd3d2-66ae-4234-b09c-a3fa9854acfd>

IV.3. "RAPPORTERING"

I den här menyn visas CVEDA- och CVEDP-sändningar⁶⁵ som har avvisats vid EU-gränsen:⁶⁶
Klicka på

- "Avvisade sändningar – CVED för djur"
- "Avvisade sändningar – CVED för djurprodukter"

Flera sökkriterier gör det möjligt att utöka sökningen efter CVED-intyg.

EU-/Efta-användare i Traces som är länkade till gränskontrollstationer har tillgång till alla avvisade EU-/Efta-CVED.

Traces-användare i EU-/Efta-länder som är kopplade till lokala veterinärenheter/officiala privata veterinärer har tillgång till avvisade CVED-intygen för EU-/Efta om fält 8. *Leveransadress* är ifyllt med en organisation som tillhör deras behöriga myndighet.

Icke-EU-länder har endast tillgång till CVED som har lämnats in genom validering av IMPORT-intyg på nationell basis.

The screenshot displays the TRACES Reporting - Rejected - CVED Animals interface. The left sidebar contains a navigation menu with the following items: Welcome Page, TRACES Data Warehouse, Veterinary Documents (Intra Trade, Animal Health Certificates, CVED for Animals, CVED for Animal Products, Veterinary certificate to EU, Empty Certificate), Reporting (highlighted in red), Rejected Consignments - CVED for Animals, Rejected Consignment - CVED for Animal Products, User and Organisation Management, and User Management. The main content area is titled "Reporting - Rejected - CVED Animals" and contains a "Search Criteria" section with various input fields and buttons. The "Search Result" section shows a table with the following columns: Certificate Reference Number, Commodity Code, Arrival date at the BIP, Person responsible for load, Country of Origin, Place of Destination, and BIP.

För att skydda integriteten i kommersiella uppgifter tillämpas stränga regler för åtkomst för varje Traces-användare.

Denna funktion finns inte tillgänglig för administratörsprofiler.

Det kan gå att få fram ytterligare information från Traces datalager.⁶⁷

⁶⁵ Den här funktionen finns ännu inte tillgänglig för CED och DECLAR.

⁶⁶ Det finns ingen tidsgräns.

⁶⁷ Mer information om länken till Traces datalager finns under rubriken IV.1. Traces datalager.

IV.4. "ANVÄNDAR- OCH ORGANISATIONSADMINISTRERING"

IV.4.1. ANVÄNDARADMINISTRERING

Som behörig myndighet i Traces uppmanas du att administrera de ekonomiska aktörer i Traces som omfattas av din behörighet.

The screenshot displays the 'Search for User' interface in Traces. On the left is a navigation menu with 'User and Organisation Management' expanded to 'User Management'. The main content area is titled 'Search for User' and contains a 'Search Criteria' section with input fields for E-mail, Last Name, Postal Code / Region, Organisation, First Name, and City. Below the search fields are 'Clear' and 'Search' buttons. Underneath is a 'Search Result' table with columns: Name, Country, Postal code / Region, City, Organisation, and Status. A 'New' button is located at the bottom left of the search results area.

Den behöriga myndigheten kan administrera de ekonomiska aktörerna via menyn "Användar- och organisationsadministrering" och undermenyn "**Användaradministrering**" på följande sätt:

- Skapa
- (In)aktivera
- Validera
- Radera
- (Åter)koppla till den behöriga myndigheten

...

Du hittar mer information om användaradministrering i Traces i användarhandboken *Administrera organisation, användare och myndighet* som också finns tillgänglig i [Traces verktygslåda](https://circabc.europa.eu/w/browse/ac0bd3d2-66ae-4234-b09c-a3fa9854acfd).⁶⁸

68 Traces verktygslåda: <https://circabc.europa.eu/w/browse/ac0bd3d2-66ae-4234-b09c-a3fa9854acfd>

IV.4.2. ORGANISATIONER

Ekonomiska aktörer och behöriga myndigheter kan skapa organisationer i Traces under certifieringsprocessen för en officiell handling för handel.

Det är dock endast behöriga myndigheter som kan administrera organisationer via menyn "Användar- och organisationsadministrering" och undermenyn "**Organisationer**".

Search for Organisations

Search Criteria

Country: [dropdown] Name: [text]
Postal code / Region: [text] Address: [text]
Number: [text] Exact match City: [text]
Status: [dropdown] Assigned Authority Code: [text]
Commodity: [text] Browse LMS approved:
Section: [dropdown] Type: [dropdown]

Clear Search

Search Result

Name	Approval Numbers	Country	Address	Postal code / Region	Status	Activities
New	New Non Memberstate					

Innan du skapar en ny organisation bör du först kontrollera att den inte redan finns i Traces (genom att söka efter den) enligt principen "Sök först, skapa vid behov".

Du hittar mer information om användaradministrering i Traces i användarhandboken *Administrera organisation, användare och myndighet* som också finns tillgänglig i [Traces verktygslåda](#).⁶⁹

IV.4.3. ÄNDRA LÖSENORD/SÄKERHETSFRÅGA OCH SVAR⁷⁰

Traces-användare kan när som helst ändra sitt lösenord och sin säkerhetsfråga med svar genom menyn "Användar- och organisationsadministrering", undermenyn "Ändra lösenord".

Change Password

Password: [text]
New password: [text]
Confirm new password: [text] Modify

Security question: What brand was your first car or bike? [dropdown]
Security answer: [text] Modify

69 Traces verktygslåda: <https://circabc.europa.eu/w/browse/ac0bd3d2-66ae-4234-b09c-a3fa9854acfd>

70 Du hittar mer information i användarhandboken *Administrera organisation, användare och myndighet*.

IV.4.4. ÄNDRA ANVÄNDARPROFIL⁷¹

I undermenyn "Ändra användarprofil" och i menyn "Användar- och organisationsadministrering" kan följande utföras:

- Välja/ta bort vilka kategorier av automatiska e-postmeddelanden från Traces som du vill ta emot.⁷²
- Kontroll av den behöriga myndighet som är kopplad till din Traces-profil.
- Ändra språk på e-postmeddelande, typ av meddelande (html/text) och övrig användarinformation med undantag för inloggningen (e-postadressen). För att ändra e-postadress måste du vända dig till din Traces-administratör som i sin tur gör en formell begäran hos Traces-avdelningen.

User Information	Authority
e-Mail:	Name: Saone-Et-Loire
First name:	TRACES Unit Number: FR07100
Last name:	Address:
Notification language: French	Postal Code / Region: 71000
Notification type: HTML	Country: FR
Phone:	
Fax:	
Additional Information:	

Receiving notification mail	
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CED cancelled	<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CED rejection
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CED validation	<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CED validation (destruction / transformation)
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CED validation (transfer)	<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CVEDA cancelled
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CVEDA rejection	<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CVEDA validation
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CVEDP cancelled	<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CVEDP rejection
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CVEDP validation	<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CVEDP validation (destruction / transformatio...
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CVEDP validation (internal market)	<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CVEDP validation (specific warehouse procedur...
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to CVEDP validation (transit / transshipment)	<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to Cloned DOCOM certificate
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to DOCOM cancelled	<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to DOCOM control
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to DOCOM creation	<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to DOCOM validation
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to EXPORT Deletion	<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to EXPORT Pre validation
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to EXPORT Validation	<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to EXPORT cancelled
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to EXPORT creation	<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to EXPORT rejection
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to EXPORT sent for validation	<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to Intratrade Laboratory test rejection
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to Intratrade cancelled	<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to Intratrade certificate creation
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to Intratrade certificate deleted	<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to Intratrade certificate prevalidation
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to Intratrade certificate rejection	<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to Intratrade certificate sent to validation
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to Intratrade control	<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to Intratrade validation
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to RASFF confirmation	<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to RASFF creation
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to RASFF validation	<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to business creation
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to business deletion	<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to business modification
<input checked="" type="checkbox"/> Notification related to business validation	

[Select all](#) [Deselect all](#)

[Save](#) [Cancel](#)

71 Du hittar mer information i användarhandboken Administrera organisation, användare och myndighet.

72 Du hittar mer information om detta under rubriken III.4. Automatiska e-postmeddelanden i Traces.

IV.5. "OFFENTLIGGÖRANDE AV ANLÄGGNINGSFÖRTECKNINGAR"

Du hittar mer information om visning och administrering av förteckningar över godkända anläggningar (LMS) i användarhandboken *Administrera organisation, användare och myndighet* som också finns tillgänglig i [Traces verktygslåda](#).⁷³

73 Traces verktygslåda: <https://circabc.europa.eu/w/browse/ac0bd3d2-66ae-4234-b09c-a3fa9854acfd>

IV.6. BESLUTSSTÖD

IV.6.1. PROGRAM FÖR "UTÖKAD KONTROLL"

Den undermeny för "Utökad kontroll" som är tillgänglig för Traces-användare från behöriga myndigheter som är länkade till lokala veterinärenheter/officiala privata veterinärer i EU följer artikel 24 i rådets direktiv 97/78/EG.

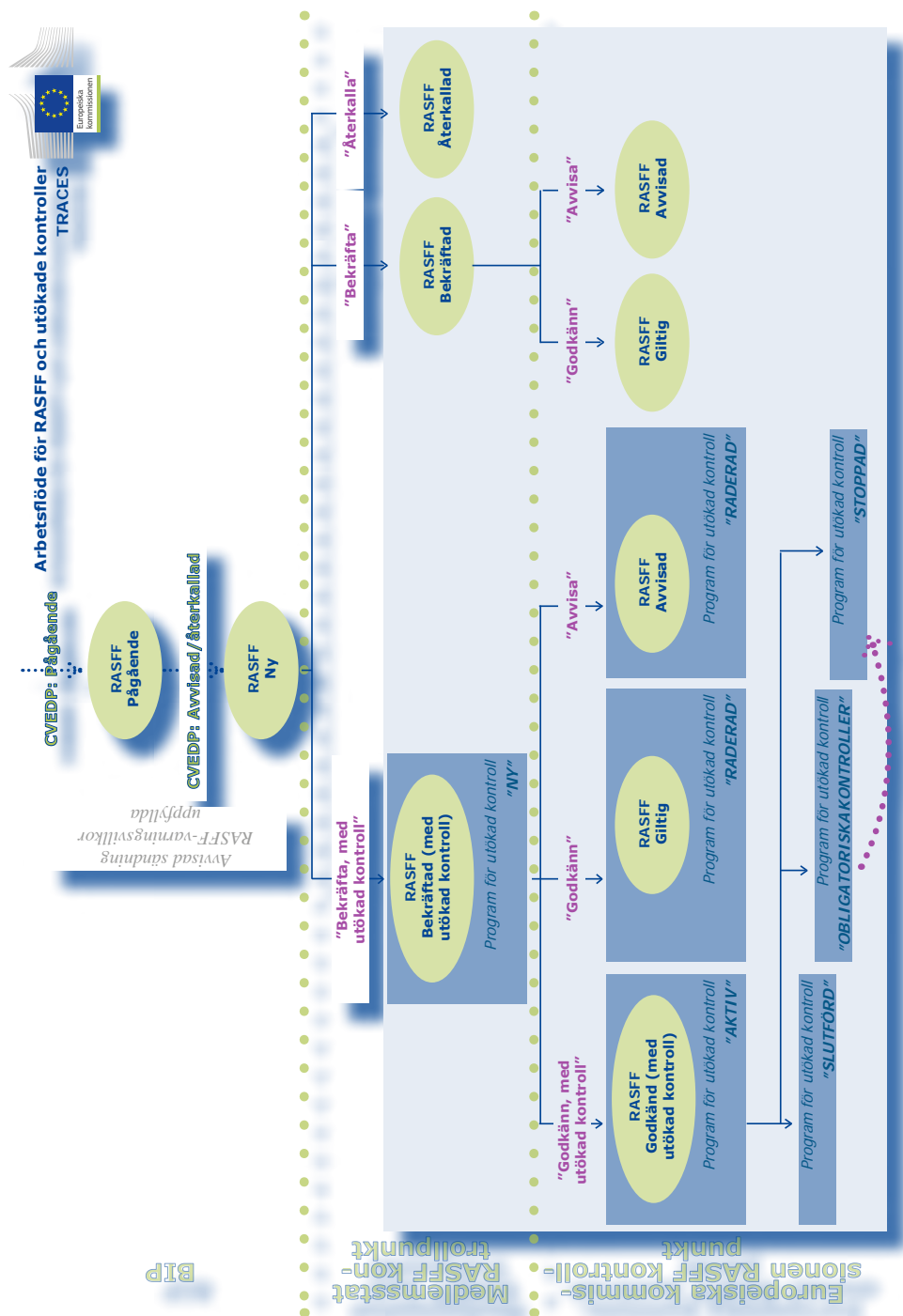
Uppgifter⁷⁴ från alla program för utökad kontroll går att få fram via menyn "Beslutsstöd" och undermenyn "Utökad kontroll".

The screenshot displays the TRACES System Management/Help To Decision interface. On the left is a navigation menu with options like 'Welcome Page', 'TRACES Data Warehouse', 'Veterinary Documents', 'Reporting', 'User and Organisation Management', 'Establishment List Publications', 'Help To Decision Management', 'Re-enforced Check', and 'Legislation'. The main area is titled 'Search for Re-enforced Check' and contains search criteria fields for Country, Application Date, Commodity, and Status. Below the search criteria is a 'Search Result' table with columns for Country, Commodity, Laboratory Tests, Date, and Status.

Country	Commodity	Laboratory Tests	Date	Status
	Unique Commodity Code Group for 05040000	Chloramphenicol	16/10/2012	Active
	Prepared crustaceans,molluscs, CN 1605	Listeria monocytogenes	15/10/2012	Stopped
	meat and edible offal of poultry, CN 0207	Salmonella typhimurium	11/10/2012	Active
	FFP	Furazolidone	11/10/2012	Active
	FFP	Histamine	10/10/2012	Active
	FFP	Physical Tests Required: Yes	08/10/2012	Fulfilled
	Unique Commodity Code Group for 05040000	Chloramphenicol	08/10/2012	Fulfilled

74 Dvs. status, ansökningsdag, nettovikt, ursprunglig officiell införselhandling (om den inte lämnas in direkt av Europeiska kommissionen), ursprungsorganisation/ursprungsregion/ursprungsland, fara, varukodgrupper, status för utökade kontroller osv. Anm. För "Återkallade" sändningar kan det visas en varning av typen "Undantag i säkerhetssyfte: du har inte rätt att utföra den begärda operationen" när du försöker öppna den officiella införselhandlingen som ligger till grund för programmet för utökad kontroll.

Sökkriteriet "Status", som kan ha värdet "Aktiv", "Raderad", "Uppfylld", "Obligatoriska kontroller", "Ny" och "Stoppad", gäller följande RASFF-arbetsflöde:



BIP
Medlemsstat
Europeiska kommissionen
RASFF kontrollpunkt

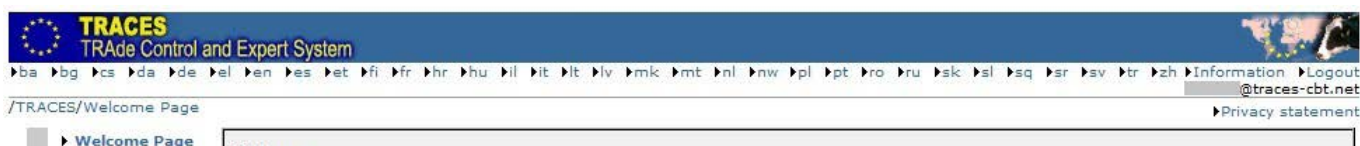
IV.7. "LAGSTIFTNING"

Via menyn "Lagstiftning" kommer användaren direkt till välkomstsidan för Eurlex, webbplatsen för tillgång till EU-rätt och andra offentliga handlingar.

The screenshot displays the EUR-Lex website interface. At the top left is the EUR-Lex logo with the tagline "Access to European Union law". To the right of the logo are navigation links: "About EUR-Lex", "Site map", "A-Z", "FAQ", "Help", "Links", "Legal notice", "Cookies", and "Contact". A "Quick search" input field is located to the right of these links. Below the logo, the breadcrumb navigation shows "EUROPA > EU law and publications > EUR-Lex". A horizontal menu contains "Home", "Official Journal", "EU law and related documents", "National law", "Legislative procedures", and "More". On the left side, there is a "Quick links" section with a list of links: "How to link to us", "Types of documents in EUR-Lex", "Summaries of EU Legislation", "EU legislation on statistics", "Budget", and "Legislative drafting guide". Below this is a "Search" section with tabs for "Simple", "By document reference", and "by ELI". The "Simple" tab is active, showing input fields for "Year" and "Number", and a "Type" dropdown menu with options: "All", "Regulation", "Directive", "Decision", "EU court case", "COM document", and "SEC or SWD document". A "Search" button and a link to "Advanced search" are at the bottom of the search section. On the right side, there is a language dropdown menu currently set to "English (en)", with a list of other languages including Bulgarian, Spanish, Czech, Danish, German, Estonian, Greek, French, Gaelic, Croatian, Italian, Latvian, Lithuanian, Polish, Hungarian, Maltese, Dutch, and Romanian. Below the language menu are sections for "My EU" (with links for "Sign in" and "Register"), "RSS", "Web", "Guided Tour", "Statistics", and "We'd like to hear from you". At the bottom right, there is a "Twitter" widget showing a tweet from EUR-Lex (@EURLex) about 705 legislative acts published in the Official Journal in 2014.

IV.8. "INFORMATION"

Via knappen "Information" högst upp till höger i Traces-fönstret länkas du till [TRACES Toolkit](#)⁷⁵ på Circabc's⁷⁶ informationswebbplats.



[Traces verktygslåda](#)⁷⁷ fungerar som din ingång till ytterligare användarhandböcker, filmer och mallar för Traces.

Om du ska lämna in officiella handlingar för handel rekommenderar vi att du tittar på instruktionsfilmerna om kloning och inlämning av officiella handlingar för handel.

I Traces verktygslåda samlas all användbar information på en enda plattform, vilket gör det lättare för dig att använda Traces.



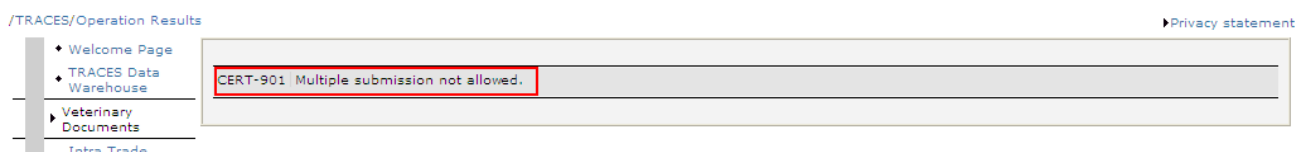
75 Traces verktygslåda: <https://circabc.europa.eu/w/browse/ac0bd3d2-66ae-4234-b09c-a3fa9854acfd>

76 Circabc: Kommunikations- och informationsresurs för förvaltningar, företag och privatpersoner.

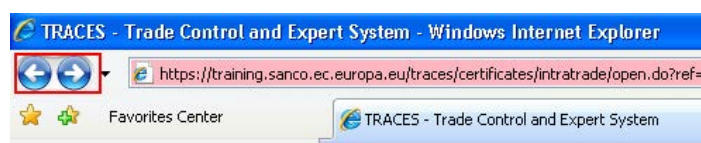
77 Traces verktygslåda: <https://circabc.europa.eu/w/browse/ac0bd3d2-66ae-4234-b09c-a3fa9854acfd>

V. VANLIGA FRÅGOR (FAQ)

V.1. VARNING: "FLERA INLÄMNINGAR ÄR INTE TILLÅTNA"

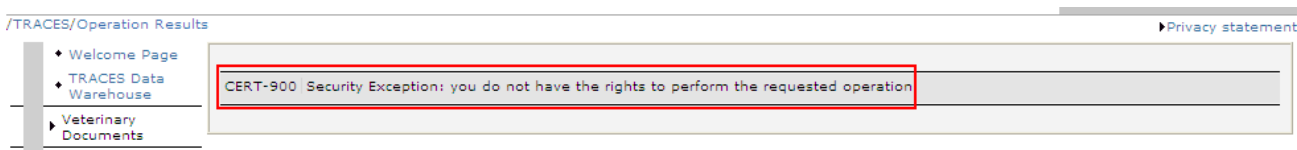


Varningen "Flera inlämningar är inte tillåtna" kan visas när du försöker validera, lämna in, radera uppgifter m.m. (officiell handling för handel, organisation, användarkonto osv.) i Traces och du flyttar dig genom att klicka på knapparna "Bakåt" och "Framåt" som egentligen tillhör webbläsaren (MS Internet Explorer, Firefox Mozilla osv.).



Eftersom dessa knappar inte ingår i Traces utan hör till din webbläsare kan du inte använda dem för att ångra en åtgärd i Traces.

V.2. VARNING: "UNDANTAG I SÄKERHETSSYFTE: DU HAR INTE RÄTT ATT UTFÖRA DEN BEGÄRDA OPERATIONEN"



Varningen "Undantag i säkerhetssyfte: du har inte rätt att utföra den begärda operationen" kan visas i Traces-fönstret om du försöker göra något av följande:

1/ Spara ändringar i en officiell handling för handel vars status har hunnit ändras av en annan Traces-användare.

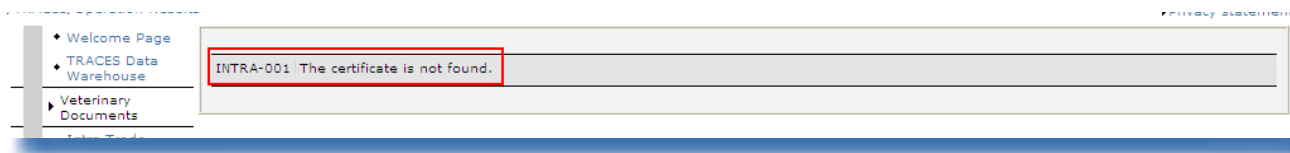
En av dina kolleger i den behöriga myndigheten har kanske redan hunnit behandla den officiella handlingen för handel och godkänt eller raderat del I (Sändning) i den officiella handlingen för handel, så att det inte längre går att komma åt/behandla den officiella handlingen för handel.

2/ Öppna en typ av officiell handling för handel som din Traces-profil inte har åtkomsträttigheter till⁷⁸, t.ex. genom att lägga in referensnummer för den officiella handlingen för handel i adressrutan i din webbläsare.

Du hittar mer information om detta under rubriken II.2.1. Lösningar och begränsningar.

⁷⁸ Exempel: CVED-handling när du är en Traces-användare som är knuten till en lokal veterinärenhet/officiell privat veterinär i EU.

V.3. VARNING: "INTYGET GÅR INTE ATT HITTA"



Varningen "Intyget går inte att hitta" kan visas om du försöker öppna en "Ny" officiell handling för handel som redan har raderats av en annan Traces-användare, följt av ett automatiskt e-postmeddelande från Traces.

Det är möjligt att någon av dina kolleger vid den behöriga myndigheten redan har hunnit radera den officiella handlingen för handel.

V.4. VARNING: "GEN 002..." (OVÄNTAT FEL)

Vi ber dig fylla i Traces problemlapp som finns i [Traces verktygslåda](#).⁷⁹

Skicka rapporten till Traces-avdelningen på sanco-traces@ec.europa.eu, med kopia (*Carbon Copy, CC*) till din behöriga myndighet.⁸⁰

79 Traces verktygslåda: <https://circabc.europa.eu/w/browse/ac0bd3d2-66ae-4234-b09c-a3fa9854acfd>

80 En problemlapp ingår i [Traces verktygslåda](#).

VI. Ytterligare information och kontaktuppgifter

Vi rekommenderar starkt att du som är ekonomisk aktör och Traces-användare tar kontakt med din behöriga myndighet som kan svara på dina frågor eller hänvisa dig till ansvarig behörig myndighet.

Du kan också använda följande resurser:

Traces-avdelningen, för frågor om Traces funktion som webbaserat system

[Traces verktygslåda](#), som bl.a. har ett avsnitt om "[Beredskapsplan](#)"⁸¹ och "[Rapportera problem](#)"⁸²
Traces-presentationer⁸³

E-post: sanco-traces@ec.europa.eu⁸⁴

Tfn: +32 2297 63 50

Fax: +32 2299 43 14

[LMS-webbplatsen](#)⁸⁵, för frågor om den officiella förteckningen över anläggningar

[RASFF-webbplatsen](#)⁸⁶, för frågor om systemet för snabb varning för livsmedel och foder

Den [webbaserade tulltaxedatabasen \(Taric\)](#)⁸⁷, för frågor om de KN-nummer som gränskontrollstationerna använder

[Webbplatsen](#)⁸⁸, för frågor om programmet Bättre utbildning för säkrare livsmedel

[Europhyt-webbplatsen](#)⁸⁹, för frågor om växter och växtprodukter

[Exporthjälpcentralen](#)⁹⁰, för frågor om krav och avgifter för åtkomst till inre marknaden, importtaxor och tullavgifter



81 Beredskapsplan: <https://circabc.europa.eu/w/browse/91fe2ba6-6d69-4bdc-94ad-304b7eb6ff05>.

82 Problemrapport: under uppbyggnad.

83 Traces-presentationer: <http://prezi.com/user/TRACES>.

84 Skicka en kopia av ditt meddelande till din behöriga myndighet när du kontaktar Traces-avdelningen.

85 LMS-webbplatsen: http://ec.europa.eu/food/food/biosafety/establishments/third_country/index_sv.htm.

86 RASFF-webbplatsen: http://ec.europa.eu/food/food/rapidalert/index_en.htm.

87 Taric: http://ec.europa.eu/taxation_customs/customs/customs_duties/tariff_aspects/customs_tariff/index_en.htm.

88 BTSF-webbplatsen: <http://www.foodinfo-europe.com/index.php?lang=english>.

89 Europhyt-webbplatsen: http://ec.europa.eu/food/plant/europhyt/index_en.htm.

90 Exporthjälpcentralen: http://exporthelp.europa.eu/thdapp/index_en.html.

TRAdE Control and Expert System (TRACES)

Integrerade veterinärdatasystemet (Traces) är ett administrationsverktyg för att **spåra förflyttningar** av djur, produkter av animaliskt ursprung och växter från länder såväl inom som utanför EU. Det omfattar också import till Europeiska unionen av foder och livsmedel av icke-animaliskt ursprung samt planter, utsäde och förökningsmaterial.

Syftet med Traces är att förbättra förbindelsen mellan privat och offentlig sektor och stärka samarbetet mellan parterna i EU. Systemet är tänkt att underlätta handeln, förbättra säkerheten i livsmedelskedjan och skydda djurhälsans status.

I detta system **konsolideras** och **förenklas** de befintliga systemen. **Detta är en viktig innovation för att förbättra hanteringen av djursjukdomar** och minska de administrativa formaliteter som är betungande för ekonomiska aktörer och behöriga myndigheter.

Didier Carton
Chef för Traces-sektorn

För mer information:

Traces-sektorn
Generaldirektoratet för hälso- och konsumentfrågor
B232 03/057
BE-1049 Bryssel
Tfn: +32 2297 63 50

E-post: sanco-traces@ec.europa.eu
<http://ec.europa.eu/traces/>
<http://prezi.com/user/TRACES/>

Detta informationsblad är avsett för Traces-användare.
Du kan hämta och ladda ned detta dokument från

<https://circabc.europa.eu/w/browse/ac0bd3d2-66ae-4234-b09c-a3fa9854acfd>

Uppdaterat den: 26 May 2014

